

Szerkesztőség, kiadóhivatal
és nyomda: Bul. Reg. Ferdinánd (József főherceg-ut.) 4.
Telefon: 151. Sörgöncim:
Közlöny. Arad. :: Az Aradi
Nyomda Vállalat tulajdona.
kiadása és rotációs nyomása.
Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente
1080, félre 540, negyed-
évre 270, havonta 90 Lej.
Külföldre havonta 50 Lej.
több. :: Egyszer 5 Lej.
Vasárnap 6 Lej. :: (Bucur-
estiben 50 bani felár.)
Hirdetések tarifa szerint. ::

XLV. évfolyam, 150. szám

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF

Vasárnap, 1930. július hó 6.

A kánikulai politika

Látszólag politikai ugorkaszezon van. A parlamenti szünet, a miniszterelnök pihenése, a politikusok elnémitása és a publicisztika kánikulás lanyhasága nyomán azt lehetne konstatálni, hogy a politikai problémákat naftalinba tették és elő sem veszik az őszi hűvösebb időjárás kezdetéig.

A politikában azonban minden látszat is csal. Ami eseménytelenségnek látszik, az csak a tempó nyári lustasága, ami nyugalomnak látszik, az csak pillanatnyi elernyedés, de a valóságban eleven minden nyitva hagyott politikai kérdés és egyetlen kiélezett hegyzet sem vesztette el élet és jelentőségét.

Senki sem tagadja, minden politikai érzék azt sugja és Averescu marsall nyíltan hirdeti is, hogy őszi rendszerváltozás következik be a kormányzásban. Ezt a rendszerváltozást a nyári parlamenti szünet alatt kell gondosan előkészíteni, mert tapasztalati tény, hogy a parlamenti élet ideje nem alkalmas a taktikákra, a kedélyek hullámlásának lecsillapítására, a meggyőzésre és a kompromisszumok összekalapálására.

A nyári politikai vakációban meg kell valahogy oldani a király első kívánságát, amelyet hangoztatottan nem ejtett el: a koncentrációs kormány alakítását. Ezt célozzák az egyes politikusok királyi audienciái és ezt készíti elő az az akció, amely Bratianu Vintilát a királyi palotába akarja elkafalozni.

A koncentráció ellen tulajdonképpen nincs senkinek sem kifogása, de egy lényeges és fontos kérdés vár tisztázásra, ki lesz az a centrum, amely körül csoportosulni tudnak és akarnak az összefogásra szánt pártok.

A román pártpolitika kimondottan egocentrikus beállítással. Nincs benne simulékony-ság, ami a politikai diplomácia kelléke, nincs benne elég kompromisszumos hajlam, ami a do ut des elvét tudja érvényesíteni, nincs benne realitás, amely az adott komponensekkel számolni tud. Nem lát mást, csak önmagát és nem hisz másban, csak a maga elhivatottságában.

Minden politikai pártnak végcélja a kormányzás. Amely párt ezt a célt kidobja programjából, az megszűnt aktív politikai faktor lenni. De ezt a végcél fanatikus kergetni, politikai eredmények és értékek összerombolásán át is hajszolni soha sem szabad és ez a tempó nem illik bele a politikai evolúció folyamataiba.

Ez a helyzet teszi nehézé és problematikusá a romániai belpolitika koncentrációs törekvését és ebben rejlik a kibontakozás nehézségeinek minden oka. Itt minden párt csak úgy tudja és akarja elképzelni a koncentrációt, ha ő a centrum s ő adja meg a csoportosult pártok közös akciójának minden vezényszavát.

A nyári hónapok alatt ezt az ideológiát megváltoztatni nem lehet. Ez túl mélyen gyökerezett már bele a pártpolitikai mentalitásba és ezen semmiféle realizálási kísérlet nem segít.

A király koncentrációt akar, a közvélemény egy a király akaratával, mert a párturalmak önzéseiből eleget látott és tapasztalt már. A politikusok tárgyalnak a koncentrációról és akceptálják az eszmét addig, amíg azt hiszik, hogy ők lesznek a koncentráció magva. Abban a pillanatban, amikor az egyik vagy a másik arra ébred, hogy áldozatot kell hozni az eszméért és korlátoznia kell egyéni és pártbeli ambícióit, megdől az eszme és felbukik a terv.

A nyári kánikula ezt az őszi perspektívát vetíti eléünk még akkor is, ha a nyári hetekben verejtékes akciók igyekeznek majd az őszi új rendet előkészíteni.

A román és jugoszláv király Magyarországgal agrárblokkot akar teremteni

Junius közepén találkozik Sinaiban a két uralkodó — A közös agrár-problémát vitatják meg — A kisantant megmarad, de egy agrárblokk létesül rajta kívül — Nagyonfontosságú középeurópai események előtt

BUKAREST, július 5. A lapok szenzációt keltő cikket közölnek arra vonatkozóan, hogy július közepén II. Károly király és Sándor jugoszláv király Sinaiban találkoznak, amely találkozásnak mélyreható közgazdasági jelentősége lesz. A két uralkodó ez alkalommal a két ország közötti gazdasági együttműködés lehetőségeit fogja megbeszélni. A tárgyalások Marinkovics jugoszláv külügyminiszter bukaresti tartózkodása során kezdődtek meg tulajdonképpen.

A két ország uralkodója, most a Marinkovics által lefektetett irányelvek szerint fogják részletesen megvitatni a közös agrárproblémát.

A sinaiai tárgyalások programjáról még az a hír szivárgott ki, hogy Románia és Jugoszlávia királyai egy harmadik középeurópai államot is bele akarnak vonni ebbe az agrárblokkba. Illetékes helyen tudni vélik, hogy a szóban forgó harmadik ország csak Magyarország lehet.

Az agrártárgyalások kiinduló pontja az lesz, hogy a három mezőgazdasági állam egy-egy platformon szervezze meg a gabonaexportot. Ez az együttműködés semmilyen vonatkozásban nem lesz kapcsolatos a kisantanttal és nem fogja befolyásolni a kisantant eddigi politikájának irányát. A dunai agrárállamok szövetsége természetesen fel fogja venni a küzdelmet az európai piacokra betolakodó szovjet gabonával szemben.

Hétfőn fogadja Károly király Bratianut

Bratianu Vintila csak hűségnyilatkozatot tehet, de nem fejthet ki programot a király előtt — Nehéz volt az audiencia kieszközölése

BUCURESTI, július 5. Bratianu Vintila királyi audienciáját most már véglegesen hét-főben állapították meg. A pártvezér kihallgatása minden kétséget kizáróan hűségnyilatkozat megtételére szorítkozhat, anélkül, hogy módjában lenne elmondani a párt memorandumának tartalmát. Erre csak akkor kerülhet majd a sor, ha a király kikéri véleményét a jelenlegi politikai helyzetről. Politikai életben élénken kommentálják Bratianu királyi kihallgatását, különösen abból a szempontból, hogy azt csak igen nehezen eszközölték ki. Általában meglegedettséget keltett, hogy Bratianu Vintila királyi audienciája késedelmet szenvedett. A pártvezér magatartása miatt ezt teljesen megérdemeltnek tartják.

A Bratianu-audiencia kulisszatitkai

Bratianu Vintila késedelmes fogadtatásával kapcsolatosan a bucaresti-i lapok igen gunyos hangon írnak. Egyes híradások szerint a pártvezér közvetlen környezetének oly értelmű kijelentéseket tett, hogy nagyon tart attól, hogy az uralkodó nem fogja fogadni. Politikai körökben úgy tudják, hogy amennyiben az uralkodó fogadná is Bratianu Vintilát ez nem jelentené egyben azt is, hogy az ország politikájában ismét ugyanolyan jelentőségre számíthat, mint amilyen jelentőségű volt a liberá-

lis párt a múltban. Valószínűnek látszik, hogy Bratianu Vintila lassan teljesen vissza fog vonulni az aktív politikai szerepléstől és inkább mint a párt eszmei tanácsadója fog működni. Más híradás szerint a liberális pártban az a felfogás uralkodik, hogy amennyiben Bratianu Vintila nem fog megalkudni az új konstellációval és makacsul ragaszkodik régi politikájához, úgy a párt vezetését Bratianu György kezébe fogja adni.

„Bombay — bűnös város”

BOMBAY, július 5. Nagy feltűnést keltő nyilatkozat hangzott el egy páni indiai népgyűlésen. Patal, Ghandi — benső hive tartott hatalmas szónoklatot és kijelentette ennek során, hogy Bombay — bűnös város. A kereskedői hazaárulók, mert kiűldöttséget menesztet-

tek hozzá, hogy hagyja abba a függetlenségi mozgalmat, mert az árt az ő érdekeiknek.

— Örülnek, — mondotta — ha Bombay lángokba borulna, ha tenger nyelné el falait, hiszen eddig nem tett egyebet, mint a szegény parasztok vérért szivta.

Koncentrációs kormány

A király végleges elhatározása — Ez a koronázási kormány hajtja végre az új választásokat — Bratianu Vintila is tagja lesz a koronázási kormánynak

BUKAREST, július 5. Lapjelentések szerint a király végleges elhatározása az, hogy koncentrációs kormányt helyez az ország élére. Az Adeverul szerint a király minden befolyását latbaveti, hogy a parlamentet rávegye az általa kiszemelt koncentrációs kormány alakítására. Ha ez a terv sikerül, akkor

a koncentrációs kormány lesz a koronázási kormány s ebben Bratianu Vintila is részt fog venni. Ez a kormány hajtja végre az új választásokat. A kormányt nem a pártvezérek közül de az összes pártok vezető politikusaiból alakítanak, hogy könnyebben lehessen a pártok között ellentéteket kiküszöbölni.

SZAVAZO SZELVÉNY

AZ ARADI KÖZLÖNY 1930-as
STRANDSZÉPSÉG ÉS STRAND-
KIRÁLYNŐ VERSENYÉRE.

JELÖLTEN:

26

ITT LEVÁGANDÓ.

Az 'Aradi Közlöny' NEPTUN STRANDON ÉS FÜRDŐTELEPEN megrendezt Arad, 1930-as STRANDSZÉPSÉG, ÉS STRANDKIRÁLYNŐ-VERSENYÉT. A VERSENY LEZÁRÁSÁNAK NAPJÁT AZ ARADI KÖZLÖNY KÉSŐBB FOGJA KÖZÖLNI. A szavazó szelvények bedobhatók a NEPTUN ÉS KATONA-STRAND FÜRDŐTELEPÉN elhelyezett valamint a lap kiadói hivatalában felállított urnákban. A szavazás eredményét naponta közli a lap.

Románia, Lengyelország és Németország együttműködése

Kotchoubey herceg szenzációs keleteurópai béke-tervezete

PARIS, július 5. (Az 'Aradi Közlöny' etc.) Kotchoubey herceg, az orosz, ukrán és lengyel kérdések egyik legalaposabb ismerője szenzációs tervezetet dolgozott ki a keleteurópai béke biztosítására. Az Aradi Közlöny párisi tudósítójának ma módjában van elsőként közölnie Kotchoubey herceg tervezetét, amelyet tegnap elküldött több francia, német és lengyel államférfiúnak.

— A nagy világháború eredményei romboló hatással jártak, — állapítja meg Kotchoubey herceg. A nagy birodalmak, Németország, Ausztria-Magyarország, Oroszország és Törökország összeomlása megváltoztatta Európa térképét. A világháború győztesei számára így az a sorsdöntő feladat hárult, hogy újra rajzolják Európa térképét. A szövetséges államok ahelyett, hogy Európa térképét történelmi, politikai és gazdasági szempontok figyelembe vételével rajzolják volna meg, elkövetették azt a súlyos hibát, hogy az irányítást átengedték az Északamerikai Egyesült Államoknak. Az Északamerikai Egyesült Államok azonban túlságosan kevéssé ismerték Európa történelmét, politikai és gazdasági viszonyait ahhoz, hogy megfigyelhetik volna a nagy feladatot. Így született meg olyan államok, amelyek már születésükkor életképtelenek voltak.

— Ami például Oroszországot illeti, úgy a cári birodalom összeomlása nem csupán a cári kormányzásra, hanem a tehetetlenségére vezethető vissza.

A cizármus bukásának jelei már 1915-ben mutatkoztak, azonban az antant többi tagjai nem törődtek ezzel, nem ismerték fel a fenyegető bukás katasztrofális következményeit. Az antant meglegedett utólag egy gyenge Lengyelország életrehozásával, amely azonban tartósan nem állhat meg két hatalmas szomszédjának: Németországnak és Szovjetországnak nyomása között. Ha a szövetségesek ismerték volna Lengyelország történetét, úgy belátták volna, hogy

Lengyelország életképtelen az ukrán „Hinterland” és a Fekete-tenger és a Dardanel-lék felé vezető kijárat nélkül.

Lengyelországot ütköző államként teremteték meg Németország és Szovjetországnak között, azonban Lengyelország gyenge ahhoz, hogy a neki szánt szerepnek megfelelhessen.

— Így az a helyzet, amelyet a szövetségesek Keleteurópában és a Keleti-tenger partvidékén teremtetek, a béke súlyos és tartós veszélyeztetését eredményezte. Világos, hogy egyetlen német kormány sem nyugodhat be Poroszország kettészakításába. Természetes, magától értetődő, hogy minden német kormány meg fogja ragadni az első kínálkozó alkalmat, hogy ezt az állapotot megszüntesse. A XX. században nem lehet 70 milliónyi modern nemzetet tartósan ilyen megalázó kényszerben tartani. A német nép előbb-utóbb vérrel fogja lemosni a gyalázatot.

Semmitéle Népszövetség, semmitéle szentimentális érvelés nem küszöbölheti ki ezt a természetes, nem vitatható tényállást.

— Németország ma le van fogyverezve, azonban ez az állapot nem lehet tartós. Németország módot és szövetségeseket fog találni, hogy megboszulja magát lengyel szomszédján és talán a többi győzteseken is. Az a különös jóakarát, amelyet a német kormány Szovjetországgal szemben tanúsít, talán az első előjele ennek a fejlődésnek. Ha Lengyelország komoly tényező akar maradni Keleteurópában, úgy kijáratot kell rendelkeznie a tenger felé. Lengyelország történelme azt bizonyítja, hogy a lengyelek számára sokkal fontosabb a Fekete-tengeri kikötő, mint a Keleti-tengeren. A Fekete-tengeren Lengyelország nem találkozik olyan veszélyes ellenféllel, mint amilyen Németország a Keleti-tengeren reprezentál. Ehhez járul, hogy

Lengyelország a Fekete-tengeren nem veszélyeztetheti egyetlen európai hatalom érdekeit sem.

A Fekete-tengerhez való út, azonban Lengyelország előtt elzárja Szovjetországnak, amely Ukrainát leigázva tartja.

— A szövetségesek a háború után lábbal tiporták az ukrán nép jogos nemzeti követeléseit. A 30 milliónyi ukrán nemzetet kiszolgáltatták a bolsevistáknak és ezt ugyanabban az időben cselekedték, amikor sikra szállottak más kicsiny nemzeti kisebbségekért és ezeknek megengedték, hogy problematikus összetételű és jövőjü államokat alkossanak. Ma már a szövetségesek eljátszották szerepüket és csupán Németország és Lengyelország megegyezése alapján teremthető meg Keleteurópa bé-

Néma tragédia.

Irta: FARKAS FRIGYES.

Nem sürgönyözött, hogy hazaérkeznek, — tehát nem várta senki a vonatnál és az autójára sem jött ki eléje. Taxiba ült és azon rohogott hazafelé. A körút ivlámpáinak fénycsóvjába bele-belevillant a csukott karosszériába és ő az elégedettség mosolyával élvezte a félnapos vonatrázás után a puha autópárnák lágy ringatását. Örült: újra itthon. — és néhány perc múlva már a felesége fogja a meglepetés örömköltésével üdvözlölni.

Mert váratlan a megérkezése. Három nappal hamarabb befejezte a tárgyalásait és egy pillanatig sem várt tovább, hanem rögtön, a legelső vonattal rohogott hazafelé. Legyen teljes az öröm, a megelégedetés.

Boldogan mosolygott, amikor maga elé képzelte az aranyfürtű asszonyt, aki mégmost, öt évi házasságuk után is olyan, mint egy gyermek, mint egy játékszer. Aki derűt, napsugarat visz az életbe: az öregedő ember életébe.

— Igen, — öregszik. Ezt be kell vallania önmaga előtt. Husz év körülötte, — nem sok-e egy kicsit? Hiszen apja lehetne... Nem érdemli-e meg az asszony, hogy elhalmozza mindennel, ami szép, ami drága?...

Hirtelen elkomorult, amikor ez az eszébe jutott. Azután nyugtalanság fogta el, — maga sem tudta, miért. Nem tudta, honnan eredt, de egyszerre különös víziója támadt. A felesége hálószobáját látta, a baldachinos ágat, — de az ágy üres volt... Marcangolni tépni kezdte a gondolat: mi volna, ha valóban üresen találná a szobát, az ágat?...

Megborzongott.

— Eh! Örültség! Képzeldőm! Kifárasztott a tárgyalás, a hosszú út, a sok izgalom...

Mire a palotája elé ért, már újra az öröm lett urrá fölötté, Sietve fizette ki a soffört, kinyitotta a kaput és csendesen lépett be az asszony lakosztályába. Vigyázott, hogy zajt ne üssön, — a csök-

jával akarta felébreszteni a feleségét és nem lármával. Ugy, ahogy az uton elképzelte...

Amikor a hálószobába nyitott, rémülten hátrahőkölt.

A szoba üres volt. A másik szobából átszűrődő fényben kísértetiesen fehérlett az ágy, — a hitvesi nyoszolya, amelyben nem várják ölelő karok. Tompa hörgés tört ki belőle egy percig alétan meredt a nagy ürességre. Azután felgyújtotta a villanyt és kutatni kezdett a szobában. Keresett, — valamit keresett. Maga sem tudta, hogy mit. De azért ráakadt. A toalettszekrény fiókjában egy kartonlap feküdt, amelyen csak ennyi állt:

„Ma este kilenckor. Ujra és újra égő vágygyal a tiéd. Kamil.”

A betűk össze folytak a szeme előtt. Könynyezett és végtelen nagy fájdalom vett erőt rajta. Azután előntötte az indulat. Ki ez a Kamil, akihez éjszakai légyottra jár a felesége? Az aranyfürtű angyal, akit a szegénységből, a nyomorból emelt magához a palotába, jólétbe, gondtalanságba...

A kezei ökölbe szorultak és a fogai csikorgottak tehetetlen felindulásában. Ha most itt lenne az asszony, megfojtaná, megölné...

Igen. Nem tehet mást. Hűtlen volt. Meggyalázta, megcsalta, amíg távol volt. Míg törte magát, fáradt, dolgozott érte. Csakis ő érte. Hogy neki még több szépet, még több jót juttathasson. És ez a hála...

Megöli. Elhatározta és ez meg fog történni. Az elhatározás lecsillapította, megnyugodott. Most már céltudatosan fog tovább cselekedni.

Bement a dolgozószobájába és az íróasztal fiókjából elővette a revolvert. És megtöltötte. Csak egy golyóra. Minek több? Nyugodtan fog célozni, — egy lövés is elég. Azután jelentkezik a rendőrségen.

Visszatért az asszony szobájába és várt. A percek multak, a negyedórák multak. És ő csak járt az elhagyott hálószobában fel-alá, de az asszony még mindig késett. A várakozásban képek, látomások légiója támadta meg. Görcsösen markolta a revolvert és a fegyver reszket a kezében.

Ujra ellepi az izgalom, a felindulás. És egy nagy kavargás kóvályog az agyában és vaspántok szorítják a fejét...

A toalettkörből vérbenforgó szemek merednek rá, eltorzult arcot vetít vissza az ezüstös lap és csapzott ősz haj hullik a ráncos homlokra.

Egy aggastyán homlokára. Megriadt. Öreg. — nagyon öreg az az ember, aki itt gyilkolásra készül.

A pillantása az asszony nagy portréjára esik, amely a szemközti falon függ. Fialat gyermek... A lánya lehetne... És az aggastyán, aki a tükörből mered rá... A nagyapja lehetne... A nagyapa megöli az unokáját... Mert fiatal, — mert élni akar... mert szeret... Mert nemcsak a kőöntyüket szereti, amiket az aggastyán játékszernek hoz, hogy lekenyerezze, hogy elámsa, hogy elkábítsa és elterelje a figyelmét másról. Az életről, — a fiataliságról.

Zsebreteszi a fegyvert. Nem, mégsem öli meg. Nem ölhethi meg. Ez gyávaság volna, gazság volna.

Kifosztotta az asszonyt. A fiataliságát, a esőket, a mosolyait és az örömet vette el. Az ő öröme több volt, mint a nőé... Őt év... az utolsó felálgolások... nem perzselő tűz, hanem csak hunyó zsarátok...

Ki lett gazdagabb? Ki lett szegényebb? Ki adott — és ki kapott?...

Zajt hallott... Jön már az asszony?

Az előbb még várta, — és most megriadt. Nem szabad most találkozniok... Meglátja az asszony, hogy rájött mindenre, — hogy tud mindent.

Leoltotta a villanyt, kezébe vette a bőrdíj és kiosont a lakásból.

Nekiindult az éjszakai városnak. Ugy érezte, mintha ólomból volnának a tagjai. Fáradt volt, — a nagy izgalom kifárasztotta. Pihenni szeretne. De mégsem mehet haza... Hátha még mindig nincs otthon az asszony?...

Intett egy arra haladó autónak és egy szállóba vitette magát.

POLOSKA, SVÁB, BOLHA RÉME POLITIKAI

kéje. A német és lengyel kormányoknak olyan politikai és gazdasági megállapodásokat kell egymással kötniök, amelyek alapján Lengyelország visszaadja Németországnak a korridort, amely elválasztja Keletporoszországot az anyabirodalomtól. Ugyanígy visszacsatolandó Németországhoz Danzig, amelyet groteszk módon szakítottak el és amelyből életképtelen államot csináltak. Ezzel szemben Németország szerződésileg kereskedelmi kijáratot biztosítana Lengyelországnak a Keleti-tengerhez. Végül Németország támogatná Lengyelország igényeit Ukrajnára. Lengyelország és Ukrajna kettős államszövetséget alkotnának. Bizonyosra veszem, hogy ezt a paktumot Románia is a legnagyobb jóakarattal fogadná és támogatná. Ma ugyanis a besszarábiai kérdés állandó konfliktus okozója Szovjetország és Románia között. A 90 milliónyi lengyel-ukrán államszövetség megvédhetné Románia érdekeit Szovjetországgal szemben és így ezt a keleteurópai háborús lehetőséget is kiküszöböljük.

Nincs szó a jugoszláv diktatura megszűnéséről

BELGRÁD, július 5. A szerb kormány minisztertanácsán tegnap este feltűnést keltő kommuniké hangzott el, amely megcáfolja azt a feltevést, mintha a jugoszláv diktatura szűnőben lenne. Zsifkovics miniszterelnök ex-ponéjában kijelentette, hogy a kormány változatlanul kitart Sándor király 1929. január 6. proklamációjának irányelvei mellett, amelyek a diktatura lehetőségét biztosítják.

HAJDUSKA PENSIO

BUDAPESTEN a belváros központjában, Párfalucca 4., III. 10. Telefon: 8 6-77. Elkészít és kótszemélyes szobák folyóvízzel. Elsőrendű ellátás. Hazi díjtól konyha. Lift éjjel-nappal. Nyereménytől és le. A nyári időny alatt rendkívül mérsékelt árak.

Ruhástól dőlt le az ágyra, ugysem tud aludni. A fájdalom tépte, a gondolatok zakatoltak benne. Mégis elaludt. Már világos reggel volt, amikor felébredt. Mintha tör hasitana, úgy járta át az egész belsejét a visszaemlékezés az elmúlt éjszakára.

Megborzongott. Fázott. Sívár ridegség vette körül. Ugy érezte, hogy egyedül, árván, elhagyottan maradt. Most, — éppen most, öregségére. Amikor valóban szüksége van valakire.

Keresnie kell, aki ezután ápolja, — gondozza. Házvezetőnőt, gazdasszonyt. Öreget, — hozzávalót. Idegent, aki meglopja, becsapja, kizsákmányolja. És ha nem tetszik, otthagyja. Ő pedig élheti a keserves, sívár agglegény-életet, tovább folytathatja ott, ahol öt évvel ezelőtt abbahagyta. Lehetetlen. Ennek nem szabad bekövekeznie...

— Mit tegyek? Istenem, mit tegyek?

Sirni kezdett.

— Sirok... Öreg vagyok... És tőkre teszem magam... Miért? Egy illúzióért? És az asszony? Örülni fog! Bizonyára örül, hogy válhat, férjhez megy újra. Máshoz, fiatalhoz. Ki veszt? Én, egyedül csak én...

— Nem, — nem! Azért sem! — Kajánul nevetett. Nem szerez örömet az asszonynak.

— Most önző leszek. Rut önző! Nem válok el. És legény leszek, — újra legény. Szeretni fogom a más asszonyát. Ugy, mint azelőtt. Mint a házasságom előtt. Akkor is osztottam. Mi a különbség?

Felkelt és az irodájába sietett.

Dél felé felhívta telefonon a lakását. A felesége jelentkezett.

— Ugye, megleptelek? — mondotta az asszonynak. — Az este elvégeztem a dolgom és a hajnali vonattal hazasiettem. Most érkeztem és csak egy percre szafadtam be az irodába, de már rohanok is hozzád. Ugye, örülsz, drágám?

Azután kinyitotta a bőröndöt, hogy meggyőződjék, helyükön vannak-e az ékszerek, az ajándékok...

Stefan Popescu német kém ma aktiv tábornok?

Az ORDINEA leleplezésel során JON STANESCU kapitányról ír, aki 45.000 lejt kapott a németektől s akinek árulása folytán mészárolták le Silistrában a román katonaságot.

BUCURESTI, július 5. Ma folytatja az Ordinea háborús leleplezéseit a romániai német kémszervezet ügyében. A lap hatalmas szenzációval rukkolt elő. Tegnap számában ugyan is leleplezte Stefan Popescu őrnagyot, Georgescu tábornoknak az ötödik hadtest egykori parancsnokának adjutánsát, akiről megállapította, hogy 1916-ban katonai aktákat adott el a német kémszervezetnek. A lap ma közli, hogy több aktiv és tartalékos tiszt felkereste szerkesztőségét és közölte, hogy az említett Stefan Popescu őrnagy

ma is aktiv tisztje a román hadseregnek, tábornoki és divízióparancsnoki rangban.

Felszólítja az Ordinea a hadügyminisztériumot, állapítsa meg azonos-e Stefan Popescu

tábornok, divízióparancsnok az egykori őrnaggyal és ha igen tegye meg a szükséges lépéseket.

A lap ezután folytatja a leleplezéseket. Ma Jon Stanescu volt kapitányt leplezi le, aki 1916-ban Silistrában teljesített szolgálatot és a német hadseregnek katonai titkokat tartalmazó aktákat adott el. Két aktáért egyedül 45.000 lejt kapott a tiszt és könnyen lehetséges, hogy az ő árulása folytán mészárolták le Silistrában a román katonaságot. Az Ordinea újból felteszi a kérdést: — Tagja-e még Stanescu kapitány a hadseregnek.

— A hadügyminiszter kötelessége ezt megállapítani. Lehetséges, hogy azóta ő is tábornokká lépett elő? — írja az Ordinea.

Briand memoranduma a magyar felsőház előtt A kormánynek még nincs végleges álláspontja

BUDAPEST, július 5. A felsőház külügyi bizottsága ma délelőtti ülésén, melyen Berzeviczy Albert elnököl, Bethlen István gróf, miniszterelnök, Valkó Lajos külügyminiszter és József főherceg is megjelentek. Valkó ismertette Briand páneurópai memorandumát, amely élénk viteát provokált. Elsőnek József főherceg szólalt fel, aki kijelentette, hogy nem kiigazolja, ha a kormány a terv elfogadása mellett dönt, de a hozzájárulást feltételhez kellene kötnie. Így például az általános lefegyverzés igazságos módon történő végrehajtásához. Bárány Sándor József szükségesnek látja egyes előkészítő munkálatokban való részvételt; a terv elfogadása azonban egyet jelent a mai határ megállapítások végleges leszögezésével. Véleménye szerint nem csupán a politikai közeledést kell a tervezetnek létrehozni, de gazdaságát is. Bethlen István gróf biztosítja a bizottságot arról, hogy a kormánynak még nincs végleges állásfoglalása a tervezetre, azonban szerinte is a politikai érdekeken kívül, a gazdaságát is szem előtt kell tartani. Utá a Berzeviczy Albert méltatta Briand érdemeit. Leszögezte, hogy óvatosságnak kell lennie Magyarországnak. Az egész világ fegyverkezik és Magyarországnak nincs hatalma. Éppen ezért



BRIAND

a nagyjantantnak becsületbeli kötelessége lenne revidálni a 10 év előtti szerződéseket, amelyek elvesztették életrevalóságukat.

Véletlen és gondatlanság s nem antiszemita gyújtogatás okozta a borsai tűzvészt

Hivatalos jelentések a borsai tüzről, mely 128 házat hamvasztott el

BUCURESTI, július 5. A miniszterelnökség sajtóirodája hivatalosan közli a Rador távirati iroda útján, hogy minden ellentétes hírekkel szemben: a borsai tűzvész kizárólag véletlen baleset műve. A tűz vigyázatlanság következtében dr. Salamon Miksa orvos házában egy, a kéményből kipattanó szikra folytán keletkezett. A lángok 128 házat, istállókat, gazdasági épületeket hamvasztottak el. Emberéletben kár nem esett. A tűz helyszínére kiérkezett a megyei prefektus és a csendőrség parancsnoka, valamint a főügyész is, akik megtették a szükséges intézkedéseket, hogy a hajléktalanokat elhelyezhessék. A tűz eloltása után a hatóságok eltávoztak a színhelyről. A kommuniké végül megállapítja, hogy a tüzet egyáltalában nem bünsö kezek okozták, mint ahogy azt több lap feltüntetni igyekszik.

A belügyminisztérium is kommunikét adott, miszerint dr. Salamon Miksa orvos deklarációt bocsátott a belügyminisztérium rendelkezésére, hogy a tűz az ő házában gondatlanság következtében ütött ki és szó sincs gyújtogatásról. A belügyminisztérium egyébként a helyszínre küldötte ki Camarasescu vezérfelügyelőt azzal az utasítással, hogy a tényleges helyzetet tárja föl.

UJ SZESZTÖRVÉNY
magyarul Sándor Ferenc könyvüzletében.

Mindenféle csomagoló-papírok gyári árakon
Kerpel, nagy papírerakataiban.

Gyóni Géza elméje cseh tiszték összeesküvése miatt borult el

Meg akarták gyalázní Gyóni Géza sírját
Érdekes iratok

BUDAPEST, július 5. A napokban Budapestben elhunyt Gordics Tivadar tanító, aki fogolytársa volt Krasnojarszkban Gyóni Gézának, a tragikus körülmények között elhunyt magyar költőnek. Hozzá tartozói most átkutatják Gordics leveleit, amelyek között érdekes iratokra találtak. Gordics feljegyzéseiből kiderül, hogy 1915. tavaszán a cseh tiszték összeesküvést szőttek Gyóni Géza ellen, hazafiass

versei miatt. Gordics az összeesküvés és az üldöztetés izgalmainak tulajdonítja, hogy Gyóni Géza elméje elborult. Amikor Omszkból átvitték Krasnojarszkba a cseh tiszték, Gyóni már halott volt és csak az oroszok közbelépése akadályozta meg őket abban, hogy föl ne keressék Gyóni sírját és azt meg ne gyalázzák.

Korai még a király és Elena válásának megsemmisítéséről beszélni

Cáfolat a múlt napok híradásaira

BUCURESTI, július 5. Nagy feltűnést keltett egyes lapoknak ama híre, hogy az elmúlt napok egyikén Károly király és Elena, a trónörökös édesanyja, együtt ebédeltek. Ebből az aktusból általában azt a következtetést vonták le, hogy a király és Elena válásának megsemmisítése a közeli napok kérdése. Erre élénk cáfolatot jelent az Adeverul ma esti beavatott helyről keltezett híradása, miszerint korai még beszélni a válás megsemmisítésének kimondásáról. Most veszik jogi szempontból tárgyalás alá a válásnak ügyét és csak azután állapítják meg az aktus időpontját.

Egy aradi kereskedő levélben kért adófizetési haladékokat a pénzügyminisztertől

Popoviciu pénzügyminiszter levélben válaszolt és három havi haladékokat adott a kereskedőnek

ARAD, július 5. Az ország ipara és kereskedelme szenved, haldoklik a közterhek súlya alatt. Ezt már annyiszor és annyiféleképpen megírtuk, hogy sablonszerűen hat. Ennek a katasztrófának csak annyiban vannak variációi, hogy naponta újabb és újabb áldozatokat követel. A kereskedők és iparosok, akikbe a régi üzleti mentalitás és tradíció szívósságot idegzett be, igyekeznek a maga módja szerint becsületes formák között védekezni a bajok ellen. Akikben nincsen szívósság, vagy türelem, az menthetetlenül áldozata lesz a gazdasági katasztrófának. Egy ismert aradi, Strada Bratianu (Weitzer-uccai) kereskedőnek a súlyos terhek ellen folytatott érdekes küzdelméről beszélnek most az aradi kereskedői körökben.

Az illető kereskedőt, különösen ebben az esztendőben, óriási kereseti adóval sújtották. Ehez az indokolatlanul magas adóhoz még hozzájött az a tény, hogy ezelőtt háromszázhatvan lej italmérési illetéket fizetett évenként, most huszezer lejt követelnek tőle. Ezek a terhek, a rossz üzletmenet, a fogvasztási adók, a legkínosabb helyzetbe juttatták a kereskedőt, aki hosszú évek óta dolgozik az aradi piacon és a legszolidabb, legpontosabb embernek ismerik. A kereskedő meg akarta tartani jó hírnevét és az adók és az italmérési illeték befizetésére haladékokat kért a pénzügyigazgatóságtól. A kérést visszautasították azzal, hogy a pénzügyminiszter szigorú utasítást adott az elmaradt adók haladéktalan behajtására.

A súlyos helyzetbe került kereskedő erre elhatározta, hogy

levelet ír a pénzügyminiszternek, amelyben kifejti, hogy az adó és illeték fizetési

haladék iránti kérések visszautasítása a legsúlyosabb válságba sodorja a kereskedőket, akik aránylag az ilyen jelentéktelennek látszó ok miatt csődbe juthatnak. Kijelenti, hogy az államnak inkább módjában van néhány hónapig várni a pénzére, mint a nagykereskedőnek, aki szintén válsággal küzd és csak készpénzért adhatja áruját. Ha üzletéből kivesszi azt a tőkét, amit a pénzügyigazgatóság követel tőle, úgy megszüntetheti a kiszolgáltatást, mert nem tudja árukészletét pótolni.

A levelet megírta Popoviciu Mihály pénzügyminiszternek. Még megjegyezte, hogy nem csak ő, hanem az ország számos kereskedője került a pénzügyigazgatóságok szigorúsága miatt hasonló körülmények közé.

Az elküldött magánlevélre Popoviciu Mihály pénzügyminiszter válaszolt és a levél ma érkezett meg a kereskedőhöz. A pénzügyminiszter levelében kijelentette, hogy

belátja a súlyos helyzetet és a legtöbb, amit megtehet a kereskedőnek, hogy három hónapi haladékokat ad az adó és illeték befizetésére. A pénzügyminiszter egyben értesítette az aradi pénzügyigazgatóságot is, hogy a kereskedőtől három hónapig ne követeljék adóját és italmérési illetékét.

A kereskedőnek nagy megnyugvást jelentett a pénzügyminiszter intézkedése, de megnyugtató a többi kereskedőre nézve is, akik örömmel veszik Popoviciu Mihály pénzügyminiszter jóindulatát ebben a súlyos gazdasági helyzetben.

Lloyd George az egyházak közbelépését sürgeti a béke érdekében

LONDON, július 5. Lloyd George egy egyházközség bankettjén nagy feltűnést keltő beszédet mondott. Kijelentette, hogy a jelenlegi világban csak Anglia és az Unio értik meg egymást. Európa és Ázsia sokkal nagyobb fegyverkezésben vannak, mint a béke éveiben. Az egyes államok aláírnak különféle békeszerződéseket, egyezményeket, pedig óriási összegeket áldoznak a fegyverkezésre. Beszéde végén az egyházak közbelépését sürgette a világbéke érdekében.

SZABADSÁG PENSIO

Budapest, V., Aulich-ucca 8., I. emelet.

Telefon: Aut. 141-61.

A város központjában, a Szabadság-tér mellett. Elegáns uccai tiszta szobák. Elsőrangú ellátás. Hideg-meleg folyóvíz. Lift.

Vakációra tanuló ifjúságnak kölcsön-díj 2 Lej kötetenként KERPEL-nél.

Fürdőtrikós nők

az aradi uccákon

ARAD, július 5. Olvad az aszfalt az uccákon. Eddig csak beszéltünk a kánikuláról, de most valóban itt van minden tunyaságával, kinzó forróságával és álmos hangulatával. Nézzük a hölgyeket az uccán. Könnyű, átlátszó nyári ruha van rajtuk. Papírvékony ságu bőrből készült cipő. Az egész ruha nem súlyosabb, husz dekánál. Napernyőt tartanak fejük fölé. Strandra járnak és fagyaltognak a cukrászdákban. Persze most olyanokról van szó, akik erre ráérnek. De arra azután minden nő ráér, hogy husz dekagrammos ruhát viseljen. Marjuk vállukig meztelen. Lábuk térdig csúspasz; ők a kánikula legboldogabb teremtsései.

Ma délelőtt tizenegy óra tájban egy nő ment végig az Erzsébet-köruton. Furcsa, nagy virágmintás köppeney volt rajta, amit elől vas-sag selyem zsinór tartott össze. A szél meg-meglibbentette a köppeneyt és akkor látszott, hogy alatta csupán egy lila színű fürdőtrikó az öltözék. A nyári hőség dacára kinyílnak az ablakok és bámulják a merész ujitót. Az uccán megfordulnak utána. A hölgy egyenesen a Neptun-fürdőbe megy, ahol egy pillanat alatt mint strandnász vigyáz a firkadt tömeg közé.

A merész ujitásnak bámulatos gyorsasággal akad követője. Fél óra múlva már egy másik hölgy libben végig a Maros partján fürdőköppeneyben. Később szaporodtak az uccán sétáló fürdőruhás hölgyek. A rendőrök fejcsóválva nézik a szokatlan dolgot és dilemmá előtt állanak, igazoltassák-e a fürdőruhás hölgyeket, vagy nem? A probléma nehéz. Tény, az, hogy fürdőruhában mennek, de jobban felvannak öltözve, mintha rendes ruha volna rajtuk.

Szóval a kánikula megteremtette Aradon az ujitókat, akik fürdőruhában merészelnek végig menni az uccákon. A merész ujitásokra csak nők képesek. A férfiak, ha kezdeményeznek valamit, abban annyi bátortalanság, annyi félszesség van, hogy egyenesen sajnálni valóká válnak.

Amerikában, Angliában már rég bevett szokás, hogy a nyári hőségben a férfiak kabát nélkül járnak. A hőtűt járványszerűen terjesztő tikkasztó forróság, szalonképesse tette a kabátnélküliséget. Ma délelőtt az aradi körzón egy úr sétált végig. Homlokáról nehéz gyöngyökben hullott a veríték, kabátját kigombolta, azután hátrahajlítva a válláról. De ugylátszik ez a módszer nem könnyített rajta. Nagyokat fújt és merész elhatározással egyik kezét kihúzta a kabát ujjából, úgy, hogy a kabát csak féldalalon csüngött rajta. Később már odáig merészkedett, hogy egészen levette magáról a kabátot és anélkül folytatta útját. A merész embert megbámulták. Össze is mosolyogtak háta mögött, még haik megjegyzéseket is tettek reá, azután mindenki a maga melegével törődött és elfeledkeztek az ideai első kabátnélküli emberről.

A régi jó közmondást megdöntötte ez az úr. Egyedül volt és nyarat csinált. Azok a férfiak, akik ránéztek az ingujjas emberre, egyszerre ellenállhatatlan vágyat éreztek ahhoz, hogy utánozzák. A melegséget hatványozott mértékben érezték. Nézték körül az uccán; hátha akar még egy ember, aki hasonló merészsegre hajlandó. De nem akadt. A kabátnélküli úr megszokva önmaga bátorságát, tovább rőtta a puha aszfaltot és nem törődött semmivel, csak néha irigykedve bámult egy-egy lengeruhás nőre és bizonyosan valami újabb merészsegen törte a fejét.

Azért remény van arra, hogyha holnap is ilyen nagy lesz a forróság, követője akad a mai kabátnélkülinek és a férfiak szellős ingujiban röjják majd végig a vasárnapi marosparti korzót.

Kenesei KENESSEY JOSEPHINE

LEANYINTERNATUS és továbbképző

iskolában a beírások folyamatosan vannak. — Felvételt: 1) továbbképzősök beíratására és bejáró növendékek (esetleg félbeíratására is); 2) a azomazódos budai iskolákat látogató növendékek; 3) főiskolai hallgatók. Jeles külföldi és hazai tantervek, egyéni nevelés, kötelező nyelvtanulás. Sportok: Elsőrangú ellátás. Teljes létszám 20 növendék. Az intézet az Isten-hegy alján, a Szeleta szanatórium mellett, egy szép gyümölcsös parkban van. Tágas, napos teraszok, kényelmes, kigiénikus berendezés. Internátusi díj havi 150 pengő. Prospektust kívánatra küld az igazgatóság. I. Tóth Lőrinc-ucca 15. Telefon: Aut. 524-54. Közlekedési eszközök: >3 autóbusz. >75 villamos.

Lübeckben fertőzték meg az ártalmatlan Calmette-szérumot

A tömeges halálozás bűnös kezek munkája

BERLIN, július 5. Az egészségügyi hivatal bakteorológiai osztálya hivatalos jelentést tett most közzé a lübecki Calmette-szérumoltások kapcsán történt sorozatos szerencsétlenségekről. A jelentés leszögezi, hogy a Calmette-kultúra ártalmatlan és kifogástalan állapotban érkezett meg Lübeckbe, ott azonban a

bacillusokat ártalmas és halált okozó baktériumokkal megfertőztették és a tömeges halálozás bűnös kezek munkája. A hivatalos megállapítás is elfogadja tehát, hogy a két lübecki kórházorvos rivalizálása volt a lübecki csempőtragédiák okozója.

Egy kommunista képviselő merényletet követett el a finn deznált miniszterelnök ellen

A merénylő egy rendőrt agyonlőtt — A képviselőt letartóztatták

Helsinkiből jelentik: Egy kommunista képviselő revolveres merényletet követett el Swinhufwud deznált miniszterelnök ellen. Kétszer sütötte revolverét a kommunista képviselő Swinhufwudra, akit azonban a golyók nem találtak el. Amidőn a képviselőt letartóztatták, egy lövéssel egy rendőrt agyonlőtt. Csak nehéz küzdelem után sikerült ártalmatlanná tenni.

Finnország egyébként nagy izgalommal várja július hetedikét a holnapi napot, mert Kosola finn paraszvezér ekkor vonultatja föl 50.000 parasztját Helsinkibe, hogy kikényszerítse az alkotmány olyan revízióját, amely eltávolítja az országból a bolsevistákat. A jelenlegi politikai áramlat olyan, hogy 23 képviselő közül az utóbbi időben csak 1—2 mer

megjelenni a képviselőház ülésén és épen a nagy kommunista ellenes hangulat miatt nagy a felháborodás a kommunista képviselő merénylete ellen. Swinhufwud kabinetje körülbelül megfelelne a parasztok kívánságainak, amely a kommunisták háttérbeszorítását óhajtja.

Izgalmas közgyűlésre készülnek vasárnap az erdélyi cionisták

Egy elégedetlen földvásárló nyilatkozott az Aradi Közlönynek — Mit mondanak a cionista vezetők — Mi történt a Haifai Bankkal?

ARAD, július 5. Holnap, vasárnap délután mozgalmas közgyűlés lesz Aradon az erdélyi-részi Cion-Sabonnak. Hetek óta érdekes sajtó-kampány folyik a palesztinai földvásárlási zavarkapügyében és a cionisták elégedetlen része a holnapi közgyűlésen kívánja tisztázni a dolgot, esetleg felelősségre venni a vezetőséget. A közgyűlés előreláthatólag népes lesz, amelyre felvonultatja híveit a vezetők csoportja, valamint a megszervezett ellenzék is.

Az Aradi Közlöny munkatársa beszélgetést folytatott több elégedetlen palesztinai földvásárlóval, akiknek hangulatát legpregnansabban egy aradi iparos ember, Grosz Gyula fejezte ki. Itt adjuk nyilatkozatát:

— En egy parcellát vásároltam 36 angol fontért, amely akkoriban — körülbelül 4—5 évvel ezelőtt — 40.000 lejt jelentett. Iparosember vagyok, kisiparos és így mondhatom, hogy nehezen megkeresett pénz volt. De szívesen adtam a nemzeti gondolat megvalósításáért, mert nem láttam spekulációt benne. Maga a

föld csak hat font volt, harminc fontba a mo-csaras terület lecsapolása és rendbehozása került. Nyugodtan adtam oda pénzem, mert olyan neveket láttam az akció élén, amelyek garanciát jelentettek. Az idők folyamán főképen egy körülmény ragadta meg figyelmemet. Az első évben két hónaponként érkeztek a jelentések, amelyek a föld termékenyítésére végzett munkálatok állásáról számoltak be, sőt időnkint fényképfelvételeket is közöltek. Egyszerre azután elmaradtak a jelentések és három éven át az ember csak akkor tudhatott meg valamit, ha az irodába ment érdeklődni. Itt azután tudomásunkra hozták, hogy a munka nagyszerűen folyik és a befektetés a nemzeti szempontokon felül, anyagiakban is jónak fog bizonyulni. Most csütörtökön egyszerre hatalmas csomag futott be hozzánk, jelentéseket, fényképfelvételeket és elszámolásokat közölve, olyan tömegben, amelyet a közgyűlésig jóformán el sem tudunk olvasni. S most sorban jönnek a riasztó hírek: a Haifa Bank nem

A SIMAY Uszoda és Napfürdő

nők és férfiaknak együtt nyitva minden nap d. u. 5¹/₂—8-ig.
Bérlőknek nagy kedvezmény.
Uszás tanítás

tud fizetni, az adminisztrációs kiadások túl nagyok és a befektetett pénz veszélyben forog.
— Mindezek dacára az érdekeltek nagy része még mindig bízik azokban, akik az akció élére állottak. Tisztán csak akkor látunk majd, amikor a vezetőség követelésünkre pontos elszámolást nyújt be a kiadásokról és beszámol mindenről, ami a földvásárlási akcióval összefüggésben áll.

— És ha a vezetőség lemond?

— Az nem fog könnyen menni. — mángzott a határozott válasz, mert mi ezeknek az uraknak a nevére adtuk a pénzt és nekik vállalniuk kell a felelősséget. Mindenáron el fogjuk kerülni a botrányt, de amelletz tisztán akarunk látni.

Tárgyilagos képét óhajtottuk adni a helyzetnek, miért is felkerestük Szenes Henriket az aradi cionista vezetőség egyik tagját és megkértük, hogy nyilatkozzék. Szenes Henrik a következő választ adta:

— Az összes földek megvannak. A tulajdonképeni helyzet az, hogy bizonyos csereakciók vannak folyamatban, amely csereakciók előnyösebb és jobb fekvésű földekre irányulnak. Minden egyes részvényes nyomtatásban megkapta a részletes elszámolást. Az elszámolásban egyetlen olyan adat sincs, amely rossz-hiszeműségre vallana. Hasonlóképen áll a helyzet Weissburg Haim elszámolásával is. Az aradi cionista mozgalommal nem áll szerves kapcsolatban ez a földmozgalom.

— A vezetőség azért akar lemondani, mert már hat esztendő óta vezeti az ügyeket, elfáradt és joggal megkívánhatja, hogy most olyan fiatal erők vegyék át a felelősséget, akik megközelítő időig ugyanolyan tisztességgel vezessék a társulat ügyeit, mint a jelenlegi vezetőség tette.

— A haifai bank nem szüntethette be a fizetéseket, hiszen fizetnie nem is kellett. Mi földet vettünk és azt ki is fizettük és a banknak át kellett volna adni az eladott földeket. A bank azonban rajta kívül álló okokból nem volt képes a földeket az előírt állapotban átadni.

TAKÁCS PENSIO

Budapest, IV., Kristóf-tér 2.
Modern új berendezés, hideg-meleg folyóvíz, telefon, elsőrendű konyha. — Hat pengőtől. Tekintettel a Szent-Imre évre, eljegyzések ajánlatosak.

Az aradi mozik mai műsora

CENTRAL: HOLLYWOOD REVÜ. Általános élmény cselekmény nélkül. Mesébe illő pazar kiállítás még Amerikában is szokatlan fényűző pompa. Beszéd, ének, tánc, 25 star, 10 sláger szám és 200 girl. Ezt megelőzőleg Titta Ruffo énekel a „Szevillai borbély”-ból. Előadások 5. 7 és negyed 10 órakor. Kezdekör az ajtók lezáratnak.

SELECT: Fél 5. 6. és fél 8 órakor.

MODERN: (Marosparti nyári mozgó) Fél 10 órakor: FELSÉGÁRULÁS. A háború előtti Oroszországban lejátszódó dráma. Főszerepekben: Gerda Maurus és Gustav Frölich.

ELITE: Fél 5. 6. fél 8 és negyed 10 órakor. A 113 PARAGRAFUS (Ez az apám) Szenzációs vigiáték. Főszerepben: Reginald Denny.

GRADISTE: Fél 5. 6. fél 8 és negyed 10 órakor. Új műsor! BUNÁTORÖKLÉS. Szekszuálpatológiai iránydráma. Főszereplők: Walter Rilla, Maria Solveg és Valeria Boothby.

GAI: NEVADA. 5. 7 és 9 órakor: Amerikai wild-west dráma. A főszerepekben: Gary Cooper, Thelma Todd és William Powell.

Fél 12 órai MATINÉK műsora:

CENTRAL: BUNÁTORÖKLÉS.

SELECT: NEVADA.

ELITE: Ma nincsen matiné.



Aki megismerte, meg is szereti

Az ismerkedés

33

Leibekerkül

Ennyiért veheti FLEURON állatregényét
július 15-ig. Azontul 75 Lel.

DANTE KIADÁS.

A román államvasut hivatalosan bevezette egy aradi feltaláló találmányát

Huszmillió megrendelést kapott az államvasutól Glück Lajos szappangyáros

ARAD, július 5. Az Aradi Közlöny több ízben beszámolt már Glück Lajos aradi szappangyáros találmányairól. A praktikumok iránt nagy érzékkel rendelkező aradi gyáros legutóbb egy fertőtlenítő szappant és mosóport talált fel és megtette a szükséges lépéseket Bucurestiben, hogy az államvasut a személykocsik s állomásépületek tisztántartására ezt a márkát vezesse be. Stan Vidrighin vasut-igazgató első kísérletképpen a grivital állomáson kísérleteztetett a Glück-féle szappannal és mosóporral. A kísérlet kitűnően bevált, mert az államvasut első megrendeléseként 500 kilogramm szappant és ötezer kilogramm mosóport rendelt Glück Lajostól.

Stan Vidrighin első megrendelését egy második is követte. Amikor azonban a második megrendelés beérkezett, röszkésztől helyére.

Bucurestibe, az államvasutak igazgatósága szótörtözte az ízetet. Az államvasut csak hosszas tárgyalás után vette át az árut. Most azonban újabb tárgyalások vannak folyamatban az államvasut igazgatója és Glück Lajos között. Az államvasut ugyanis az összes állomásokat a Glück-féle szappannal és mosóporral akarja ellátni és így arról van szó, hogy Glück Lajos egy 100 vagonos megrendelést kap, amelynek értéke több mint husz millió lej. A bucuresti „Ordinea” — amely tudvalevőleg állandóan támadja a vasutigazgatót — ebből újabb támadási felületet kovácsolt magának. A támadásnak nyilvánvaló a tendenciája. Az Ordinea ugyanis azt kifogásolja, hogy a vasut nem hirdetett nyilvános árverést a szappanra és a szappanporra. Valószínűnek látszik, hogy a legnagyobb hiba az, hogy a szép megrendelést kisebbségi ember kapta.

Kétszáz vándorfagylaltos igyekszik Aradon ellensúlyozni a kánikulát

Casim Ahmed bey, az aradi fagylaltkirály rendületlen híve a török köztársaságnak — Mennyit keres egy aradi vándorfagylaltos

ARAD, július 5. A forró nyári napsugár már pútra olvasztotta az aszfaltot. Az aradi polgárok tömegesen lepik el a Maros hűsítő vizét. Az egész város bágyadtan vonzolja a mindennapi robotot. A kereskedő, az iparos vígan lubickolhat a Maros vizében, mert ebben a dekonjunktúra világban ugyancsak kevés dolga akad. Azt hisse az ember, hogy nincs kivétel, hogy minden aradi polgár egyazon életformát futja. Pedig ez nagy tévedés. A kánikula meghozta a maga konjunktúráját is. A szezonkonjunktúra lovagial kis kétkerekű, színes kocsiokon szállítják a fagylaltokhoz az árut — a fagylaltot. Ezek a fagylaltárusok gyönyörű homlokukkal száguldanak egész nap a városban, senki sem veszi őket tüzetesebben szemügyre, de azért mindenkinek kikerül a zsebéből két-három lej, hogy egy kis fagylalt hűsítővel ellensúlyozza a tűrhetetlen kánikulát.

A vándorfagylaltosok igyekeznek kihasználni a szezonkonjunktúrát. Egyiknek sem megy rosszul, de azért mindegyik panaszkodik, hogy sok az eszkimó és kevés a foka. Casim Ahmed beyt kiáltotta ki az aradi publikum az idén a fagylaltosok királyának. Reggel kilenc órakor már odatolja kocsiját a Neptun-fürdő kijáratához és ott marad estig, míg az utolsó strandoló is elhagyja a fürdőtelepet. Casim Ahmed bey fehér kötőben és sapkában szolgálja ki vendégeit.

— Salam aleikum! — üdvözlőjük hazai nyelven az aradi fagylaltkirályt.

Ahmed bey mosolyogva fogadja a barátágos üdvözlést, majd válasz helyett elővesz egy kis ostyát és kinyitja a fagylalt-tartályt.

— Melyikből tetszik parancsolni? Kérem, nálam mindig dus választék van.

Mintán lefizették a két lejt, Casim Ahmed bizalmát is megnyerték. Elmond egyet-mást az aradi vándorfagylaltosok életéből, magáról a szakmáról, mert ehhez a szakmához is érteni kell.

— Kérem, — folytatja Ahmed — nem is tetszik elhinni, hogy milyen nehéz ezen a pályán boldogulni. Tavaly még nyolcvan voltunk, ma kétszázra emelkedett az aradi vándorfagylaltosok száma. Szerencse, hogy már a felöltöket is sikerült becsalogatni az üzletbe, különben nem tudom, hogy élnénk meg.

Casim Ahmed bey elmondotta még, hogy Törökországból került Aradra. Ott tanulta ki a fagylaltgyártást és ma már husz kocsiyal dolgozik Aradon és nagy híve Kemál pasának.

— Velem kérem, nem lehet konkurrálni — mondja. — Olyan izletes fagylaltot senki nem tud készíteni Aradon, mint én. Kétféle árut készítek: Egyet a külvárosnak, mert itt nagyobb adagokat kell mérni, egyet pedig a belvárosi uraknak. Nekem van ma Aradon a legjobb üzletem. Minden emberem háromszáz lejt keres meg tisztán naponta, vasárnap és ünnepnapokon még többet.

Közben Casim Ahmed bey kocsiját már öt-hat hűsítő kiváló vendég is körülállja. A fagylaltkirály szorgalmasan töltögeti az ostyákat, közben idegesen néz az égboltozatra, ahol egy szürke esőfelhő épen eltakarta az izzó napkorongot.

A szeretője kedvéért megmérgezte kisfiát

Exotikus indiai méreggel pusztította el tízéves kisfiát egy gazdag párisi ékszerész

PARIS, július 5. A hatóságokat néhány nap óta titokzatos mérgezési affér foglalkoztatja, amelyeknek Arnould Félix ékszerész tízéves kis fiacskája esett áldozatul. A tetteért a szerencsétlen kis fiú édesatyja személyében tartóztatták le. Az ékszerész szeretőjét, Schmitt Márta asszonyt, azzal gyanúsítják, hogy ő bújtatta fel a gyilkosságra az ékszerészt. Eddig nem sikerült megállapítani, hogy milyen mérget használt a gyilkos. Arnould Félix ékszerészt, akinek jólmenő ékszerüzlete van, mint csendes embert ismerték, aki rendkívüli szeretettel csüngött kis fián. Az ékszerész éveken ezelőtt azért vált el feleségétől, mert egyszer házasságtörésen érte. A választ az asszony hibájából mondták ki és a bíróság az apának ítélte oda a kis fiút. Az ékszerész később megismerkedett egy Schmitt Márta nevű nővel, aki lakásába költözött és gondját viselte a kis Georgetnak is. A boldogság azonban csak rövid ideig tartott, mert Schmitt Márta asszony egy napon, minden ok nélkül elhagyta az ékszerész házat és azóta nyoma veszett. A véletlen, úgy akarta, hogy Arnould néhány héttel ezelőtt egy vendégiben találkozott az asszonnyal. Az ékszerész minden áron rá akarta bírni, hogy térjen vissza hozzá. Schmitt Márta asszony gondolkodási időt kért, amelynek eltelté után állítólag haldionnak mutatkozott a visszatérésre, de azt az embertelen feltételt szabta, hogy az apa tegye el a fiacskáját láb alól.

A szomszédok tegnapelőtt kétségbeesett segélykiáltásokra lettek figyelmesek. A se-

VERES PALNÉ

LEANYNEVELO INTÉZET

kellemes otthont nyújt bőséges ellátás mellett, bentlakó növendékeinek, akik a kapcsolatos leánykollégiumban és továbbképzésben, vagy leánygimnáziumban végezhetik tanulmányaikat.

Budapest, IV., Veres Pálné ucca 36. sz.

Borah amerikai szenátor csak revízió útján tudja elgondolni Páneurópát

NEW-YORK, július 5. Mussolininek az Ewening Standardban adott interjúja élénk visszhangot keltett. A Herald Tribune közli most Borah szenátor nyilatkozatát, amely szintén nagy feltűnést keltő, mert a nagy koncepciójú amerikai politikus szintén úgy képzelte megoldani Briand Páneurópa gondolatát, ha a jelenleg érvényben lévő békemegállapodásokat revízió alá vennék.

SZÍNHÁZ IRODALOM MŰVESZET

* Csokonai Vitéz Mihály vak költőnk emléke. Budapestről jelentik: A magyar könyvpiacon nemsokára irodalmi körökben is nagy érdeklődéssel várt verskötet jelenik meg, Különös költő, különös versel. Csokonai Vitéz Gizella költeményei, amiket a Vakokat Gyámoltó Országos Egyesület ad ki Csokonai Vitéz Gizella egyenes leszármazottja Csokonai Vitéz Mihálynak, a bordalok hallhatóan költőjének. Édesapja biztosítást tisztviselet Debrecenben s a család rokonsága most is Debrecenben, illetve Hajdúvármegyében él. Ő maga a Vakokat Gyámoltó Egyesület Hermina-utli intézetében a kefékötő, seprűkészítő és harisnyakötő műhelyében dolgozik s csupán szabadidejében foglalkozik irodalommal. Irodalmi eszményképe Tompa Mihály. Adyt és az újabb modern költőket egyáltalán nem, vagy alig ismeri, mert a mintegy negyvenéves kötetes könyvtárából mindezek még hiányoznak. A kefékötés munkája közben születnek meg borongós hangulatu, régies, nyelvezetű versei, melyeket aztán szabad idejében leír a vakok Braille-írásával. Első verseit főként szavalgatja az önképzőköri üléseken, nügym legutóbb a tanároknak fel nem fedezte benne az elhívottságot. Pár hét múlva megjelenő verseskötetéhez Herczeg Ferenc írt előszót.

Naponta frissen szedett finom kajszin kapható.

Előjegyzéseket elfogadok. Ugyanott egy nagy 12-14 cm. vastagságú vörös márványlap hossza 1 m.—1 m. 20 cm., egy új bricsesz nadrág, 1 pár új 42-es fűzőcipő, finom bőrlábszárvédők, antik nagy garderober szekrények ELADÓK.

TR. G. COANDA 9. (BORONA-UGCA) 2729

Hat havi hitelt vásárolhat kötet, papírárt, gramofont, lemezeket „CON-UM” könyvecskével

KERPEL-nél

Súlyos visszaélések a halmágyesucesi kőbányánál

A lefolytatott vizsgálat megállapította a visszaéléseket — Az állomástönök és szakácsnője a bérlistán — A panama a megyei állandó választmányt foglalkoztatni fogja

ARAD, július 5. A jövő héten rendkívül érdekes ügy kerül a megyei állandó választmány elé. A megyénél ugyanis nemrégiben nagyarányú visszaélés nyomára jöttek, amely az állam és megye közös tulajdonát képező halmágyesucesi kőbányánál történt. Hetek óta folyik ez ügyben a vizsgálat és folytatják a tüzetes kihallgatásokat, amelyeknek eredményeképpen a jövő hét közepén sor kerül arra, hogy a permanens bizottság alaposan áttekintse a vizsgálat anyagát és döntson a felett, kik ebben az ügyben a bűnösök.

Néhány héttel ezelőtt történt, hogy a megye vezetőségénél különös bejelentést tettek. Jelentették ugyanis, hogy

a halmágyesucesi kőbánya személyzete súlyos visszaélésekről suttog, amelyeket az állam és megye kárára elkövettek. Arról volt ugyanis szó, hogy a munkások bérlistájába olyan személyeket vettek fel, akik nem dolgoznak a bányában és ezeknek fizetését illetéktelenül utalták ki.

A hír vétele nyomán Marsieu Justin dr. megyei prefektus nyomtan elrendelte a legszigorúbb vizsgálatot. A permanens bizottság tagjai közül Darányi János és Takácsy Miklós vették kezükbe a vizsgálat ügyét és a számvevőséggel karöltve felülvizsgálták a kőbánya számadásait.

Az alapos vizsgálat kiderítette, hogy a hírek igazat mondanak. Megállapítást nyert ugyanis, hogy:

a halmágyesucesi állomástönök, annak szakácsnője és még egy alkalmazottja állandóan szerepel a bérlistában mint munkás és ezen az alapon fizették őket hetenként.

Most már lázasan folyt a kutatás annak megállapítására, nem történtek-e más visszaélések. Sorban hallgatták ki a kőbánya alkalmazottait és tisztviselőit. A kisebbbangu emberek mind azt mondták, hogy nem ismerik az ügyet. Markovics üzemvezető pedig kihallgatása folyamán elmondotta, hogy a bérlistákat Bartos Jenő és Gergely Lajos megyei főmérnökök rendelete alapján állította ki.

A vallomásra nyomban kihallgatták a két főmérnököt, akik viszont kijelentették, hogy nem tudnak semmitsem a visszaélésekről, a bérlistákat régi uzus alapján állították össze és azon az évek folyamán semmiféle változtatások nem történtek. Jelenleg dr. Lázár Ágoston, a megyei választmány elnöke folytatja a kihallgatásokat, azonban igen megnehezíti a további vizsgálat munkáját az a körülmény, hogy a bérlisták tulajdonképpeni része a munkaügyi minisztériumban van és a megye megkeresése dacára ezidáig még nem küldötték Aradra őket. Amint a bérlisták megérkeznek, a megye vezetőségének módjában fog állni megállapítani azt is, mióta folytak a visszaélések és tulajdonképpen mennyivel károsították meg az államot és megyét.

Vastag aktasomóvá növekedett néhány hét alatt a halmágyesucesi kőbánya ügye, amelyben még nagyarányú fordulatok várhatók. A kihallgatások még a mai napig sem fe-

jeződtek be, sőt megesezt az is, hogy cokan nem jelentek meg a megyeházán kihallgatás végett, azzal érvelve, hogy nem áll rendelkezésükre megfelelő pénz a vasuti költség fedezésére. Ezért az utóbbi időben helyszíni ki- szállásokkal folytatják le a kihallgatásokat. A vizsgálat munkája a jövő hét közepéig feltétlenül befejeződik és akkor a megyei perma-

Betti negyedmillió dollár kártérítésért pereli Bethet, mert nem akar többé táncolni.

BERLIN, július 5. Nehéz idők szakadtak a híres testvérpárookra, amelyek eddig ragyogó csillagként tündököltek a varietékben. A híres magyar Dolly-testvérekkel kezdődött. Az egyik testvér férjhez ment s ezzel a másikat is megfosztotta keresetétől. Most ugyanez a szerencsétlenség érte a világ másik híres testvérpárját.

Beth és Betty jogjai szerepelt úgy, mint minden siskerek utolérhetetlen mintaképe. — Mindakettő szép, mindakettő valóban tud táncolni és mindakettő hűségesen ragaszkodott egymáshoz. Egészen addig, amíg a szerelem döntő módon benem avatkozott az életükbe. A két okos testvér ugyan elégszer fogadkozott, hogy soha nem lesz olyan ostoba, hogy egy férfi miatt otthagyja a színpadot, de most Beth mégis beleesett a szerelembe. Határtalanul szerelmes és szerelmének tárgya a egy amerikai milliomos, aki igazán megengedhet magának azt a fénytűzést, hogy a siskert feleségül vegye. Betty először nem vette tragikusan testvére érzelmeit. Bizott abban, hogy ez az állapot az idő múlásával, majd magától megszűnik. Ám hasztalanul reménykedett, mert Beth egyik napon azzal a meglepő kijelentéssel tört rá, hogy épen az imént esküdött örök hűséget a milliomosnak.

Erre már Betty galambpéje is felforr.

MOLNÁR FERENC afférja egy magyar arisztokratával

A világhírű író válasza egy gróf fajelméletére — Molnár Ferenc nem tegezte vissza az arisztokratát — „... Én csak egyszerű világhírű zsidó író vagyok... nekem nincs pedigrem...”

BUDAPEST, július 5. Kinós affér játszódott le az elmúlt héten az egyik előkelő lipótvárosi szalon estélyén. Egyik ismert és gazdag gyáros nagy estélyt rendezett, amelyre a politikai világ sztárjain kívül a művészvilág csillagai is hivatalosak voltak. Többek között megjelent Molnár Ferenc is, aki régi barátja a házigazdának. A válogatott vendégkoszoru előkelőségei között az első helyet egy gróf foglalta el, aki egyben exponált jobboldali pártállása révén is közismert Budapesten.

A gróf volt a lipótvárosi iparmágnás szemé- fénye, szemmel láthatóan a kedvében jártak, körbe vitték a pazar berendezésű lakosztályokon és mindenben az ő véleményét kérték ki elsőnek.

Akármit mondott, az „remék” és „hallatlanul találó” volt. Mindenki más háterbe szorult. Vacsora közben történetesen a zsidókra is sor került. Persze, a gróf — a házigazdára való tekintettel — kijelentette, hogy vannak „derék izraeliták is”, de a legtöbbször, sajnos, renitens népség.

Molnár Ferenc, aki szintén nem szokta véka alá rejteti a véleményét, egy darabig némán hallgatta a gróf bőbeszédű fajelméletét. Csak nyílt... és a kedvező alkalomra várt, amely nem is késett sokáig. A gróf, aki ezen az estélyen ismerkedett meg Molnárral, szívélyes képpel fordult az íróhoz:

— Ugye, kedves barátom, te is ezen a véleményen vagy?

Molnár gunyos reverenciával hajolt meg és

Leány-pensio és továbbképző.

Nyelvek, zene- és főzőiskola

Carola v. Kastaly,

Wien, VIII., Langegasse 63.

Leányüdülő-otthon, nyelvtanítás, sport.

Unterachban az Otterseen, Salzkammergut

A legjobb referenciákkal, kérjen prospektust

nens bizottságra fog hárulni az a feladat, hogy döntést hozzon a bonyolult ügyben.

(—rosi.)

amikor pedig rövidesen azzal lepte meg, hogy bejelentette, miszerint többé nem kíván fellépni a színpadon, végkép elvesztette türelmét. Szépen kifejtette, hogy miért nem kíván többet színpadon szerepelni. Először azért nem, mert nem érzi szükségesnek, másodsor, mert teljesen a férjé akar lenni, harmadsor, mert nem tartja erkölcsösnek, hogy egy férjes asszony nyilvánosan mutogassa magát varietékben és muzikhallokban. Betty tombolt dühében. Megpróbálkozott könyörgéssel és szitkozódással. Beth azonban megmaradt elhatározása mellett és azóta a siskerek nem is táncoltak. Betty azonban nem lenne igazi amerikai nő, ha minden elkeseredés ellenére sem gondolta pénzügyi érdekei megvédésére.

A napokban felkereste ügyvédjét, akit megbízott, hogy 240.000 dollár kártérítésre perelje be testvérét és a pertől csak akkor áll el, ha Beth írásban megfogadja, hogy ismét hajlandó vele együtt szerepelni a színpadon. — Könnyű elképzelni, hogy mi lesz a pör kimenetele. Az a merikai bíróság meg fogja ítélni a kártérítést, annál is inkább, mert hiszen a 240 ezer dollárt nem Beth, hanem a milliomos férj fogja megfizetni. Így tehát némi fentartással kell élnünk azzal a megállapításunkkal szemben, hogy rossz idők járnak a siskerekre.

VARALÓ ÉS FÜRDŐZŐ

ELŐFIZETŐINKNEK,

valamint olvasóinknak lapunkat a postabélyegkülönbözet megtérítése ellenében bárhová utána küldjük. Kérjük ez ügyben a kiadóhivatalhoz fordulni, amely a megrendelt lapnak naponkénti pontos feladásáról gondoskodik

FIUINTERNÁTUS

BUDAPEST, V. Sas-u. 15. — Tel. 193-26.
Elemi, középiskolai tanulók részére. Jóellátás, gondos-
tatás és nevelés. Német, francia és angol nyelvű tananyag.

HIREK

— Időjárás. Az időjárásban változás nem várható.

— A trónörökös és édesanyja Sinaiba utaztak. Bucurestiből jelentik: Elena, a trónörökös édesanyja és Mihály trónörökös ma udvari különvonaton Sinaiba utaztak. A pályaudvaron Ilarievics tábornok, udvari marsall bucsuzott el tőlük.

— Átszervezik a népszövetségi főtitkárságot. Genéből jelentik: A genfi népszövetségi főtitkárságot magyar indítványra a jövőben teljesen átszervezik.

— Bethlen debreceni beszámolója. Debrecenből jelentik: Gróf Bethlen István magyar miniszterelnök holnap debreceni beszámolója politikai körökben élénk érdeklődést kelt. A beszámolón Vass József miniszterelnökhelyettes, valamint Gömbös, Bud miniszterek, Almásy Pál, az egységes párt alelnöke, Puky Endre, a képviselőház elnöke, Darányi, Sztranyovszky, Szcitovszky, Drehr, Petry államtitkárok és 72 képviselő is megjelennek. Bethlen István Gömbössel repülőgépen utazik, többiek öket vonaton követik.

— Egy oroszán rátámadt idomlójára. Stuttgartból jelentik: Egy stuttgarti cirkusz-nak Vesseli nevű oroszánidomlóját az esti előadás befejezése után, szokás szerint, fiatalabb oroszánok dresszúrájával foglalkozott. Az egyik mástól éves nőtény oroszán, amely először volt ezuttal a manegében, ráugrott Vesseli-re és súlyosan megsebesítette. Az oroszán a jobb lábával halántékon ütötte a szelidítőt és átharapta bal felső karját. Vesseli eszméletlenül esett össze. A véres jelenetet észrevette egy idomlító, aki Vesseli segítségére sietett. Sikertelenül eltávolította az oroszánt és az összemarcangolt szelidítőt kimentette a korból. Vesseli súlyos sérülésével a kórházba szállították.

Pension ELITE pensio

Budapest, Bálvány-u. 24. Tel.: 142-55.

Hölgy, megfolyó. Nyáron át is nyitva. Dependencia: Balaton, 3000 négyzetméter parkban, közvetlenül a parton; káposztás és híres dr. Málnai-féle leánynevelő-intézet el. Vállalás a leánygyermekeket P. 6.-ért, felnevelést P. 8.-10-ig.

— Lisszabonban királyi puccsot lepleztek le. Lisszabonból jelentik: A lisszaboni monarchista párt puccsot tervezett, amely azonban nem sikerült. Figueredo professzort és három társát letartóztatták, mindnyájukat az elvai várba internálták.

— Állir arról, hogy a vasut idegen kezébe kerül. Bucurestiből jelentik: A CFR, igazgatósága kategorikusan cáfolja azt a hírt, mintha a vasuti koncessziót idegen tőkeérdekeltségnek kiadnák.

— Két tábornok párbaja. Bucurestiből jelentik: Az Ordinea egyik régebbi számában Lupascu tartalékos tábornok tollából egy cikk jelent meg, súlyosan sértő kitételeket tartalmazott Cihosky tábornokkal szemben. Cihosky tábornok provokálja Lupascut és a segédek tárgyalásai párbajhoz vezettek. A párbajt ma vívták meg, amely igen heves lefolyású volt. A felek hat menetben csaptak össze. A harmadik és a hatodik menetben Cihosky könnyebben megsérült, a hatodik menet után a vezetőség megállapította, hogy mindkét fél eleget tett a lovas követelményeknek és a párbajt beszüntették.

Felismerés különlegességei

Mariora Fischer

Str. Gratiar 2, (Minerita-palota)
Nálunk a férfi felsőruházat készítését
biztosítanunk és vállalom.

— Ideges ember a legjobb — munkaerő. Londonból jelentik: Millais Culpin dr., a londoni egyetem tanára, egyik előadásán kijelentette, hogy az ideges emberek a legjobb munkások, ha természetüknek megfelelő teendőket bízunk rájuk. Azonban semmi sem hat rájuk olyan nyomasztóan, mint az egyhangúság és merevség, mely azt az érzést kelti bennük, hogy egy lelketlen gép áldozata, amely felmorzsolással fenyegeti őket. A bányászok munkáját például lényegesen megkönnyítené, ha a bányák belsejét fehérre meszelnék s ezzel megszabadítanák a bányászokat a sötétség kellemetlen érzésétől.

Saját készítményű és antik Perzsaszőnyegek

Dr. Groszman Alfrédné

szővműhelyben Arad, Str. M. Nicora 17. (Petőfi-u.)
Keleti szőnyegek szakaszerű javítása.

— 13 ember halt meg és 300 ház pusztult el a castelfordi robbanásnál. Londonból jelentik: Most állítják össze a castelfordi robbanás pusztításának eredményét. Megállapítást nyert, hogy 300 lakóház teljesen elpusztult, 13 halálos eset történt és a sebesültek közül hat életveszélyes sérüléseket szenvedett.

— A Kuria jóváhagyta egy betörő tiszti büntetését. Budapestről jelentik: Annak idején nagy feltűnést keltett Abdaj Gusztáv volt Britanniás tiszti betörése, amelyet dr. Weigl Géza fővárosi hírlapíró lakásában követett el. A törvényszék és a tábla is két esztendei fegyházra ítélte Abdajt, akinek büntetését most a Kuria másodfokon is megerősítette.

— 60.000 pengővel károsított meg 53 embert Fischer Lajos. Budapestről jelentik: Ma elkészült Fischer Lajos, a Vacuum tulajdonosa ellen a vádirat, aki, mint ismeretes, nagy összegek elcsikkasztásával megszokott, a külföldön került kézre, elkészült a vádirat, amelyből kitűnik, hogy Fischer Lajos 53 embert, mintegy 60.000 pengővel károsított meg. Fischeren kívül 8 orgazda ellen is vádat emelt az ügyészség vádirata.

Menyasszonyi kelegység

finom kivitel — olcsó árak

Ruttkay & Botye

cégnél

Arad, megközelítve szemben.

— A világ legkövérebb asszonyainak futóversenye. Los Angelesből jelentik: Hát persze, hogy ez is Amerikában történt. Los Angelesben rendezték meg az elmúlt vasárnapon. Egy élelmes impresszárió már az ötödik esztendeje minden nyáron megrendezi a világ legkövérebb asszonyainak futóversenyét s a bajnok 10.000 dollár jutalmat kap. A los-angelesi futópályára összeverbuválják a legkövérebb artistanőket — százötven kilón felül — s a kecseseknek épen nem mondható delnők aztán több ezernyi publikum előtt lefutják a versenyt. Helyesebben leszuszogják. Mert nincs humorosabb futóverseny annál, amikor kétmázsás kolosszusok trikóra öltözve nekiramodik a mezőnynek. Ezidén Sarah Carmientown asszony lett a győztes, aki a száz métert 48 másodperc, tehát aránylag elég rövid idő alatt futotta le. A kétszáz méteres verseny azonban ezuttal elmaradt, mert egyetlen jelentkező sem akadt rá. De hiszen az teljesen érthető is.

Gyermekkoszik részletre is.

Gyermekkoszi üzem,

Bul. Reg. Ferd. 38.

— Halálos légzőmbszerencsétlenség. Kölnből jelentik: Kölnben ma nagyszabású légzőmbszerencsétlenséget rendeztek és amikor reggel az egyik légzőmbszeressel zivatarba került és Köln-Pollban lezuhant. A légzőmbszer vezetője és két utasa könnyebben megsérült, a negyedik utas koponyatörést szenvedett és szörnyethalt.

— Lezuhant egy repülőgép. Kölnből jelentik: A felszabadulás ünnepeivel kapcsolatosan rendezett verseny résztvevője közül Raddegg Károly, a kölni légügyi kikötő parancsnokság jelentése szerint Worms mellett repülőgépével lezuhant. A gépet vezető Raddegg és kísérője súlyosan megsérültek.

— Egy vasuti pénztárosnő, aki nem ad pontosan vissza. Az államrendőrség vasuti kiadatóságánál több feljelentést tettek Ghara Eleonóra pénztárnoknő ellen, mert jegyváltások alkalmával nem adja pontosan vissza a pénzt. Az ügyben a vasuti rendőrség bevezette a nyomozást.

— Elfogtak egy zsebtolvajt. Tegnap délután a rendőrség a vásáron elfogott egy Horváth József nevű, tordai illetőségű embert. Horváthról kiderült, hogy körözött zsebtolvaj.

Rendkívüli alkalmi vétel!

Frottír kelme (fürdőköpenyre)
155 cm. széles 198 lei

STRASSER - cégnél

Lutheránus templommal szemben.

— Házasság. Dobos Lotty, az „Elly” kalapszalonnétulajdonosnője és Palkó Lajos e hó 6-án d. u. fél 7-kor tartják esküvőjüket az aradi Minortita-templomban.

— Új aradi orvosnő. Simay Margitot, Simay Aladár ismert fürdőtulajdonos leányát tegnap a kolozsvári egyetemen kitűnő eredménnyel orvosná avatták. A fiatal orvosnő speciális tanulmányok végzésére a közeljövőben külföldi klinikára utazik.

— Leégett egy szovjetkonyha. Moszkvából jelentik: Leningradban nemrég két és fél millió rubel költséggel egy egészen modern szovjetkonyhát építettek. Ez a konyhaépület most leégett. A tűz alkalmával kilencen vesztették életüket. Valószínűnek tartják, hogy a tüzet a szovjetrendszer ellenségei okozták.

SPECIAL Pasteurizált TEA-VAJ.

— Merénylet egy orvos ellen az eltitkolt bábaasszonyi gyakorlat miatt. A csehországi Raudnitzból jelentik: Beran soffőr tegnap hat lövést tett Mosny Vencel orvosra, azután mérget vett be. Mindkettőjüket életveszélyes állapotban szállították kórházba. A soffőr azért követte el tettet, mert az orvos anyját, aki bábaasszony, eltiltotta a szülésznői gyakorlatától.

— Rendőri hírek. Pap Cornél CFR. forgalmazista feljelentést tett cselődleánya ellen, aki őt meglopota. — A rendőrség letartóztatta Pap Miklós szemlaci illetőségű egyént, aki május 25. óta szökésben van ezredétől.

— Kivirágzott a halál völgye. Newyorkból jelentik: Nevada államban van egy terméketlen és kiszáradt sivatag, a „halál völgye”. Nincs egyetlen forrás a közelben, ember s állat nem járnak a sivatagban. Ebben az évben csodálatosképpen a sivatag gazdag virágoskertté alakult át. A különben állandóan napos és egyforma égen május elején esőfelhők jelentek meg és három héten keresztül esett az eső, ami a kiszáradt földrétegeket teljesen átáztatta. Nem sokkal később ott, ahol máskülönben csak száraz sivatagi fű élt meg olykor nagynehezen, zöldelni és virágozni kezdett. A virágok ezrel bujtak ki a földből és nemsokára egy bámulatos virágágy árasztotta színpompáját és illatát. A botanikusok szerint a kiszáradt földben évek hosszú során át csirák voltak anélkül, hogy csiraképességüket elvesztették volna. Az esőzés segítette hozzá, hogy kiviragozzanak és a természet csodátevő erejéről tanuskodjanak.

— Étvágytalanságnál, rossz gyomorral, bélrekedésnél, renyhe emésztésnél, anyagcsere zavarnál, csalánkiütésnél és bőrvizketésnél a természetes „Ferenc József” keserűvíz rendbehozza a gyomrot és a belek működését s megszabadítja a testet a felgyülemlett rothadó anyagoktól. Az orvostudomány több uttorója megállapította, hogy a Ferenc József viz abszolút megbízható hashajtó. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Életmentő papagály. Egy hamburgi lakásban megjelent egy hatalmas termetű férfi azaz az ürüggyel, hogy szobát akar bérelni. Amikor a háziasszony becsukta mögötte az ajtót, ráugrott a nőre és fojtogatni kezdte, nyilván rablási szándékból. Az asszony már eszméletét veszítette, amikor a mellette lévő szobában egy hang szólalt meg. A rabló megijedve kerekelt oldott, mert abban a hiszemben volt, hogy valaki tartózkodik a másik szobában. De ez csupán egy papagály volt, amely gazdája életét a kiabálásaival mentette meg.

— **Börtön és kutyahús.** Newyorkból jelentik: A Newyork államban levő Geschen városban elítéltek egy tolvajt nyolchavi fogházra. Farkaskutyája elkísérte a börtönbe és a cella ajtaja előtt nyolc hónapig nem mozdult. A fogházörök táplálták. A múlt héten aztán nagy volt a kutya és gazdája között a viszontlátás öröme.

— **Két évszázad után jeleplezett család.** Butler A. Edward, a kiváló londoni természettudós egy 1730-ban elkövetett óriási méretű szélhámos-ságról rántotta le a leplet. Southall Johnnak hívták azt az embert, aki két évszázaddal ezelőtt nemcsak saját hazájának, Angliának, hanem még Németországnak közvéleményét is félrevezette a poloskáról írt könyvével. Southall olyan tekintélyre tett szert, hogy maga Linné Károly, a természettudósok legnagyobbja is hivatkozott könyvének adataira. Butler kimutatta, hogy Southall nem tudós volt, hanem hivatásos poloskairtó, aki csak azért írt könyvet, hogy hazug adatokkal a saját malmára hajtja a vizet. Sikertől elhitetnie, hogy az akkoriban Amerikából importált épülettával hurcolják be a poloskát Európába és ugyanakkor szerződést kötött London legnagyobb építészével, hogy csak őcska poloskás faanyagot használjanak. Ugyancsak Southall volt az, aki elhitette a köztudatban annak a még ma is általános tévhitnek magját, hogy a folyékony feregirtó hatásosabb a poralakunál. Ez a tévhit még ma is megrögzötten él a köztudatban, holott magától érthető, hogy a gyorsan elpárolgó folyadékok nem tehetnek kárt a repedésekben meghúzódó férgekben. Míg a poralakú szer, ha valóban jó és helyesen alkalmazák, kétségtelenül megöli azokat. Ilyen szar Romániában csak egy kapható és ez a: **POLICID.**

— **Rádium, mint szuverén gyógyszer.** A rádium rendkívül ritka és a nyers órcából való kiemelése is nagyon nehéz, ez az oka a magas árának. Sok gyógyintézet még ma is nélkülözni kénytelen a rádiumot, ami annál is inkább sajnálatra méltó, mert a rádiumnak a modern gyógytudomány terén való jelentősége és alkalmazási terépe mindinkább növekszik. Most meg oly hírek érkeznek, hogy egyes rádiumtárnák kimerülően vannak. A rádiológusok és egyéb tudósok már rég óta fáradoznak a rádiumsugaraknak mesterségesen való előállításával. Különösen említésre méltó két neves rádiológusnak. A Chaintraine és P. Profitlich kísérletei, akik a Röntgen-sugaraknak hatását olyképp akarták korrigálni, hogy a rádiummal egyenlő legyen. Nevezett tudósok mindenképp megállapították, hogy a szokásos, eddig használt Röntgen-sugarak feszültsége 160—200 kilovolt, absolute elégtelen és kísérleteikben a feszültséget egy különös eljárással 1500 kilovoltra emelték. Míg a kísérletek kezdetben sikerültek, mégis kiderült, hogy a rádium még a magas feszültségű Röntgen-sugárral sem pótolható. A St. Joachimsthal rádium tehát egyelőre nem pótolható, épp úgy a St. Joachimsthal „Rádiumheima” sem, mely utóbbi a gyenge besugárzású rádiumterápiának nélkülözhetetlen eszköze. A dolgot úgy kell elképzelni, hogy a rádiumnak legkisebb részecskéje is egy miniatűr gépfegyverhez hasonlít, amely szüntelenül egész kicsiny lövedékek millióit szórja szét. Egy fantasztikus méretű bombardementről van itt szó, amihez hasonló a természetben sehol sem található. A rádium több mint 1500 éven át fardhatatlanul és szüntelenül nélkül tüzei lövegeit, mielőtt energiáját elpazarolja. Ebben a bombázásban van a rádium kisugárzási erejének titka! Ezen rendkívül drága anyagnak egyes részecskéje (atomjai) állandó bomlási folyamatban vannak és mint egy csodálatos tüzijáték, szórják szét még kisebb részeit a világűrbe. Másodpercenként 37 milliárd ily löveget süt el és pedig nap nap után, év év után, több mint 1500 éven át szakadatlanul, míg aktivitása a felére csökken le. A rádiumnak ezen phisikai megnyilvánulásából is megállapítható, hogy annak gyógytulajdonsága egyelőre mesterséges sugarakkal nem pótolható.

— **Béreljen Kerpel könyvtárában.**

— **A nagyváradi róm. kath. püspöki „Szent József árva- és finevelő intézet”** az 1930—31. tanévre felvesz elemi iskolába, a licium magyar tagozatába és felsőkereskedelmi iskolába járó, elsősorban róm. kath. vallású, fizető növendékeket is. A nevelést és felügyeletet egyházmegyei papok látják el. A növendékek házi oktatásban is részesülnek. Prospektust kívánra küld az intézet előjárósága. Oradea, Str. Brătianu 7.

Szerezzen 200 új szavazatot és jutalmat kap

Annak, aki hétfő estig 200 új szavazatot kap, művészi értékű díjat tűzött ki az Aradi Közlöny — Szép Rosenthal-porcellának a díjaink. Eddig 28.000 szavazat futott be a szépségversenyre

ARAD, július 5. A strandokon hemzsegek. A nap forró sugarával vörösbarnára sül az emberek bőré, de mindenki vidám, mindenki boldog és mindenki jól érzi magát, mert ott-honhagyta a hétköznapi gondokat és kint érzi magát a szabad természet ölében, ahol nincsen képmutatás, csak kedves, ősi, gyermekes kedély van. Ebben a vidám hangulatban harmonikusan vegyül bele az Aradi Közlöny strand-szépségversenyével kapcsolatban, minden társaságban felmerült vita és beszélgetés. Nemelyek igazságosnak tartják, hogy Y. vagy Z. kisasszony az első között van, mások azt mondják, hogy az utánuk következő érdemelné meg az elsőbbséget. Ez a vita örök és mondhatnánk, ősidők óta folyik. Ki a szebb? Ki tudna objektív választ adni erre a kérdésre? Ami nekem tetszik, az másnak távol állhat ízlésétől, viszont, akit én nem tartok szépnek, azt más a világ legszebb teremtesének tarthatja.

Hogy ki a legszebb? Ki felel meg a szépség általános követelményeinek, azt majd annak idején a zsűri fogja eldönteni. Most csak a közönség elfogult, vagy elfogulatlan ízlése adja meg az irányt a zsűri munkájának.

— Csak egy barna nő lehet szép — mondja egy fiatal ember, aki nagyobb társaság központjában hever a homokban. — Bizonyítja állításomat — folytatta — hogy az Aradi Közlöny szépségversenyének nevezettivel többnyire barna nők.

Ebből az állításból komoly vita fejlődik. Elhangzanak az ismert ellenvetések:

— Az ízlés különböző. „Ami magának szép, az másnak lehet csunya stb.”

A vitát eldönteni természetesen nem lehet. Ebben az esztétikai kérdésben legalább olyan helytálló a relativizmus, mint Einstein szerint, a fizikában. Egy komoly szemüveges ur, aki nyilván tanár valamelyik aradi középiskolában, megvárakozni kezd:

— Itt Középeurópában inkább a barna nők iránt van vonzalom van kifejlődve. Ez a természet jóindulata, mert sokkal több itt a barna nő, mint a szőke. Svédországban, vagy Angliában, a szőkeket szeretik. Olaszország és Spanyolország a feketéket kultiválja és így tovább. A kínaiaknak és a japánoknak a ferde szemű, sárga arcú nő tetszik. Egy ilyen nőcske bizonyára nem nyerne díjat az Aradi Közlöny szépségversenyén.

Ahitattal hallgatták és igazat adtak neki. Ez a téma minden társaságban. A közönség nagyfokú érdeklődését a verseny iránt mi sem bizonyítja jobban, mint hogy a mai napig több mint 28.000 szavazatot adtak le a szépségversenyünk jelöltjeire.

A holnapi, vasárnapi napon, előreláthatólag még fokozódni fog a közönség érdeklődése a verseny iránt. A lelkes és derűs hangulatot akarjuk emelni azzal, hogy az Aradi Közlöny strand szépségversenyének rendezőse a holnapi nap folyamán egy újabb és érdekes dologgal szándékozik kedveskedni a versenyzőknek. A rendezőség elhatározta, hogy

akiknek nevére hétfő estig a Neptun és katon strandon valamint az Aradi Közlöny hirdetőtábláján elhelyezett útikárta legalább kétszáz új szavazatot dobnak be, az művészi értékű Rosenthal porcellán tárgyat kap ajándékba.

Előrelátható, hogy a holnapi napon ismét nagy változásokat hoznak a beérkezendő szavazatok. Az Aradi Közlöny szavazólappal kapható az elárusítókon kívül a Neptun és katonastrand vendéglőseinél.

Az eddigi beérkezett huszonnyolcezer nyi szavazat

— A „Der Deutsche Rundfunk” e heti száma változatos tartalommal jelent meg. A füzet tartalmából kiemeljük a következő cikkeket: Sportrádió vagy sportriportázs? — Rádió, film, sport és az egyház. — Csempészek és csempészek. — Itt és ott (Bucsu Dortmundól). — Az új hét. — Részletes ismertetés az új programokról. — Bö technikai rovat.

vázat már félig-meddig tiszta képet nyújt arról, hogy kik fognak a zsűri elé kerülni. Ha azt számítjuk, hogy az ötvenen aluli szavazatszámokat nem közöljük, illetve nem számoljuk össze, azokkal együtt a szavazatok száma jóval felülemelkedik a harmincezeren. A verseny iránt pedig napról-napra fokozódik az érdeklődés, ami a szavazat számok emelkedéséből naponta látható.

Az Aradi Közlöny keddi számában közöljük azoknak a névsorát, akik a Rosenthal porcellándíjat elnyerték és átvehetik. A strand-szépségverseny mai eredménye a következő:

Vigh Ibolya	2900
Kornis Margit	2640
Aszlán Daba	2120
Vaida Manci	1810
Haimos Büzsi	1182
Szekely Klári	1150
Szabó Olga	875
Sepsy Sándorné	356
Vas Boriska	705
Barbura Iris	623
Suciú Jánosné	542
Joanovics Györgyi	480
Reichel Lili	475
Vértes Cella	453
Scharfstein Manci	372
Hajnal Babi	338
Löcs Maca	325
Kluger Duli	325
Kabdebó Imi	315
Brunner Káci	312
Szigeti Baba	305
Uglesity Olga	302
Kelemen Irma	276
Szömörkényi Magda	271
Bock Hermanné	271
Roth Klári	262
Jahl Maresi	209
Nádassy Erzsébet	208
Vulcu Mici	198
Sándor Manci	190
Farkas Mariska	181
Heller Olga	180
Dufner Rózsi	157
Bartók Iránke	151
Weinfeld Mariska	140
Mados Juliska	137
Scharfstein Emma	129
Anerkan Luci	118
Berar Ilona	110
Silberer Sacy	102
Valuin Lili	100
Meisner Gyuláné	100
Comsa Baba	89
Nyári Anikó	80
Berger Pólka	79
Grosz Klára	66
Paulini Róbertné	54

PÉCSKA.

Kuliner Irén	110
Mang Méri	110
Kovács Ica	116
Heim Klára	138
Éliás Lili	132
Uglesity Olga	120
Molnár Jolánka	98
H. Jurik Rózsi	76
Reiner Anni	60

Az Aradi Közlöny strand szépségversenyével kapcsolatban az Aradi Kötő és Kötözőgyár finom anyagu fürdő trikókat tűzött ki díjul. A fürdőtrikók szebbnél-szebb mintái még néhány napig láthatók Bársony Andor Szabadság-téri üzletének kirakatában.

Betiltották „Vasgárda” akcióját

BUCURESTI, július 5. A belügyminisztérium betiltotta Zelea Codreanu besszarabiai vasgárdistáinak vasánapra tervezett felvonulását.

Pétvizsgára

németből és franciából biztos sikerrel előkészítik. Str. Unirei 1. szám, (volt Fábán G. bor-uccal)

Óriási tűz a budapesti Hungária kémiai gyárban.

Több mint egy millió pengő a kár. — Sok sebesülés.

BUDAPEST, július 5. Ma délután háromnegyed öt órakor nagyarányú tűz pusztított a Hungária kén- és műtrágyagyár kénuccai gyártótelepén. Szerencsére a munkások már 4 órakor abbahagyták a munkát és csak az egyik pavillonban dolgoztak. A lángok a 4 kén-savrendszerű pavillonban keletkeztek és rohamosan terjedtek tova, úgy hogy mire a pesti, pesterzsébeti és a soroksári tűzoltók kiérkeztek, már lángban állott az 5. és a 6. pavillon is. Az oltási munkálatok rendkívül ne-

hezen haladtak előre, mert a veszedelmes anyagokkal telt pavillonok igen sok sebesülést okoztak. Nyolc tűzoltó belemélyített a cseppfolyós kén-savba, lábuk összeégett. Sebesen József munkás olyan égési sebeket és kén-sav mérgezést szenvedett, hogy eszméletlenül állapotban szállították a kórházba. A tűz mintegy 100 vagon kén-savat semmisített meg és három épületet hamvasztott el. A kár több mint egy millió pengő, amely biztosítás útján megtérül.

A 107 éves „Fehér lovas sas”, az ossaga-indiánok törzsfőnöke európai körúton

AMSTERDAM, július 5. Az indián romantika legnépszerűbb alakja, a „Fehér lovas sas” több hetes berlini tartózkodás után repülőgépen a holland fővárosba érkezett. A „Fehér lovas sas” — valószínűleg rézbőrű és valószínűleg — törzsfőnök. Illetve ma már tisztesseges penziót élvez, mert hisz 1877. óta, amikor az ossaga-indiánok Crooke tábornokkal utolsó nagy harcukat vívták és végül is végleges békét kötöttek a fehérekkel, a „Fehér lovas sas” nyugdíjba ment és lemondott az aktív törzsfőnöki tisztségről. Azóta Észak-Amerika különböző nagy városaiban élt s mindenütt — különösen Washingtonban — nagy tiszteletnek örvendett. Az ossaga-indiánok évente hatalmas nyugdíjat fizetnek egykori főnöküknek, így a „Fehér lovas sas”-nak anyagi gondjai sohasem voltak s most, 107 éves korában egy nagyobb európai körútra szánta el magát. Mindennél is legelőkelőbb szállókban száll meg, európai öltözködést hord s többnyire elvonja magát az európai fehérek kíváncsiságától.

A „Fehér lovas sas” karrierje.

Az indiánok általában sok nevűek. Életkoruk más és más periódusában más és más nevet használnak. Mikor születnek, rendszerint valamilyen jelentéktelen esemény alapján kapják nevüket. Például, ha az újszülött kis indián bölcsőjének közelében egy farkas ordításba kezd, akkor „Farkas sírás”-nak nevezik el az újszülöttet. Az ossaga-indiánusok híres főnöke is egy ilyen eseménytől kapta nevét. Az indián gyerek, ha felnő, régi neve mellé új nevet kap. Becenévét, csufnevét. Éppúgy, mint minálunk. Csakhogy ez neki egyszersmind „hivatalos” neve is lesz. A „Fehér lovas sas” aki gyermekkorában csak egyszerűen „Sas” volt, egy egészen különleges hadiszolgálat után nyerte nevét. Egy hatalmas vadlócsordát sikerült elfognia, illetve ő szerezte meg a csorda élén száguldo fehér lovat s a csorda vezetőjének fogságba jutása után az egész csorda megállt és így az ossaga-törzs nagy-szerű zsákmányra tett szert.

A lovasművész indiánok számára nem volt veszedelmes a vadlovak elfogása, inkább hosszadalmas türelmijáték. Az indiánok, amikor egy csordára kivetették hálójukat, előbb több napot át követték a vadlovakat s nyomukban mindig nagyobb és nagyobb zajt csaptak. A nagy zaj leple alatt aztán mindig közelebb férkőztek és kezdetét vette a bekerítés. Egy zárt völgy, vagy valamely patak kanyarodásához hajtották a csordát, oldalt az asszonyok és gyermekek csinálták a nagy zajt, a férfiak pedig tovább törtettek a lovak nyomában, amíg azok a nagy lármától megfélemlítve és különben teljesen körülfárva, meg nem adták magukat. A megriadt, remegő állatokat aztán már könnyű volt megkötözni.

Az utolsó csata a fehérek és az ossaga-törzs között.

Az ossaga-törzs utolsó csatáját a „Fehér lovas sas” főnöksége alatt vívta. Igaz ugyan, hogy az ossaga-indiánok kötöttek először békét a fehérekkel s ezért ma az egész törzs nagy tiszteletnek örvend Amerikában. Az 1871-iki béke azonban ke-

gyetlen volt s a „Fehér lovas sas” újból kiásta a harci bárdot és 1876 elején rátámadt Crooke és Custer tábornokok csapataira, akik természetesen levertek őket és így 1877-ben újabb békekötésre került a sor, ami már sokkal enyhébb volt az ossaga-törzsre nézve, akik bele is nyugodtak a fehérek uralmába és soha többet nem emeltek fegyvert elnyomók ellen. Maga a „Fehér lovas sas” volt a legelőkelőbb szószólója a békének. És ez a híres indián vezér ma már 107 éves és most Európát akarja megnézni, amelyről már évtizedekkel előbb olyan sok különös és furcsát hallott a végtelen prairien.

A világ leggazdagabb luxusvonata — Angliában

LONDON, július 5. Az úgynevezett „Repülő skót” expresszvonat, a Flying Scotsman, amely megállás nélkül teszi meg a london—edinburghi utat, a jövő hét csütörtökétől fogva, a legnagyobb fényűzéssel berendezett szalonkocsikból fog állni s ezzel a világ legelegánsabb vonata lesz, amely még a pazar „Kék vonat” is egyszerűen „lepipálja”.

Az első osztály utasai pamlag helyett külön forgatható, párnázott karosszékből tekinthetnek majd körül a tavasszal ugyan kies, ősszel és télen azonban felette zord, de még ilyen haragos színezetében is szép tájakon. Az öblös, plüsskarosszék fölött villanylámpa, előtte olvasó-asztal, rajta az asztal lábához rögzített tartókban napilapok és folyóiratok. És egy mappa, amelyben levélpapír és boríték van. A bélyeget pedig a folyosón lévő automata szolgáltatja. A padlót, a szőnyeg alatt vastag szivacs-gummi-réteg borítja, fűtés és szellőztetés helyett szabályozható készülék ózonozott és tisztított hideg, vagy meleg levegőt vezet a fülkébe. Ezen a vonaton soha nem lesz bágyasztó forróság, vagy kellemetlen hideg. Minden vonaton XV. Lajos-korabeli étkező, szalon, továbbá villamos üzemű konyha, fodrász-szalon és olvasóhelyiség is lesz, külön nők és külön férfiak számára. A vonatoknak 1—2000 kötetes könyvtárak lesz, többnyire inkább apróbb elbeszélések, humoreszkek, a világ legjobb íróinak tollából. Ezen a vonaton unatkozni sem lesz szabad. Erről amerikai mintára, külön mozi is gondoskodni fog, de tervbe vették, hogy hetenként egyszer kabaréelőadásokat is rendeznek, a legnevesebb londoni kabarészínészek fellépésével.

A „Repülő skót”-nak külön orvosa is lesz. Külön boy-a is, akik egy gombnyomásra megjelennek és zajtalanul osonva elégitik ki az utas kívánságait. És mindamellett a „Repülő skót”-on az utazás valóban olcsó, mindössze 12 font lesz. És öt shillingbe kerül egy telefonbeszélgetés, ha valamelyik utasnak eszébe jutna valamelyes ügyét a robogó expressz kényelmes fotójából lebonyolítani. Mindebből

Nádor Pensio BUDAPEST, Nádor-u. 24

Uri családi otthon, elsőrangú ellátás, modern szobák, folyóvízzel ellátva — olcsó árak.

Dr. URBANEK

középlekiai igazgató Budapest, Erzsébet-körút 1.
Magántanulók előkészítése polgári, kereskedelmi, középiskolai vizsgálatokra, érettségire. Korrepetálás. Teljes ellátás.

— Schober kancellár hétfőn Budapestre érkezik. Budapestről jelentik: Schober osztrák szövetségi kancellár hétfőn Budapestre érkezik. Délután tárgyalásokat fog folytatni Bethlen gróf miniszterelnökkel.



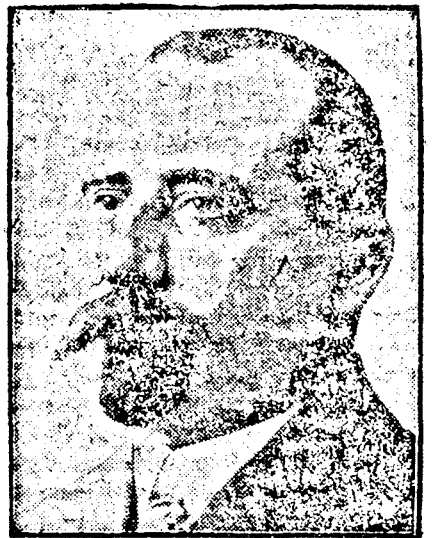
BUDAPESTEN a Svábhegyen ISTENHEGYI SZANATORIUM

I. ker. Ora-ut 12. 405 m. magasan.
Tüdőcsúcsburut, asztmát, vérértéket, napi ellátás 5-szöri dus étkezéssel P. 12-től.

érthető, hogy az első hétre az összes jegyek „elővételben” elkelték. Csakugy, mint valami érdekes színházi premierre.

Szt. Imre Év romániai főmegbízottja **DACIA** Menetjegyiroda, Sándor Fereni könyvüzletében. Vízum nélküli főtáru utazás.

— Liapcev elutazott Szófiából. Szófiából jelentik: Liapcev bolgár miniszterelnök ma több hetes kúrára elutazott Szófiából. Egy napra Budapestre is kiszáll.



Az Oceán átrepülése vitorlás repülőgéppel

NEW-YORK, július 5. Levis repülő ma felszállt egy vitorlás repülőgéppel, melyel az óceánt akarja átrepülni. Mivel ez az első hasonló kísérlet, az amerikai repülő azt úgy kísérel meg, hogy vitorlás repülőgépét egy három méter hosszú kábellel hozzákötse a Saturnia nevű olasz gőzhöz, amely gyors iramban elindulva, felrepíti a repülőgépet és annak egy kezdő sebességet ad. A repülőgép azonnal állandóan a hajó fölött fog lebegni, amellyel a hosszú kábel útján telefonon összeköttetést is létesít. Ugyancsak ezen a kábelen kap a repülő a hajóról élelmet.

Stat

DE
Ifjai szí
melynel
a körm
ték ki
kérték
rendes
utajia ü

Brian

SZI

PÁ
viszter
risi né
sekről,
kivonu
Briand
megbizi
sürgőse
ről, am
számoln

A csel egy c

PRA
mokraták
üntézett l
jelzővel
sértő ki
niszteru
mánytán
son Olas
külügym
lap cikk
Pravo L
függetle
semmi

Mag

Julius Li

ARA
nescu- (l
lesz, am
városi ta
rendezőbi
ünnepeyi
a vasárna
s minden
nyujt a r
dott arról
közönség
neméről g
fetti, virág
lakodalom,
korcsma, p
karikadobá
seny. A dél
padon.

A Mag
kezdődik és
zene, jazz-b
mindenki a
legszebb ny

Világreke

CHICA
City of Ch
voltak a lo
dugulása, a
vek megrej
sen 353 óra
nyükkal id
és megdönt
Jackson és
17 percet t

at lassar
nybe ke-
és végül
tán kiala-
ujabb két

en érez-
rs, ráme-
lmenetele
t addig,
neg nem

vasárnap
lyért a
üket. A
a bécsi
selejtező
Vienna
alapián

az Ulpest
bocsajt-
rót kép-
okból áll.
t sokkal
ellenfele,
a magyar
nkivül a
az eddig
sapatnak,
s csehek-
s magyar

reiközi

verseny-

előzte
rt, amely
zók kö-
s 3 cseh
startnál.
nek, ez-
maradtak.
Junior
p. 2. Si-
(F. T. C.)
est város-
Wannsee
Budapest)
András 8

bb győzel-
ik: A ma-
ma egy ot-
melyet szép
erült meg-

bajnok. Lon-
bajnokságot
miatt az esti
üket. A ver-
s azt Wright-
p-es idővel a

magyar eve-
ik: A Magyar
dezi országos
ghan. A verse-
várható, mert
t 21 egyesület
ét.

◆◆◆◆◆

szovjetet ai tanács- irontról

tábornokok
ak.

ivo' értesülése
román és ju-
amelynek egye-
ai magatartás
tárgyalásoka
rtetése érdeké-
t alkalmas em-
ai követség va-
errevonatkozóan

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Spanyolországban nagy fogyasztó piacot kap a román petroleum

Spanyolország felbontotta a szovjetpetroleum szindikátussal kötött szerződést — Milyen kilátásai vannak a romániai petroleumexportnak

BUCURESTI, július 5. Egy magántávírási jelentés szerint Spanyolország felbontotta a Szovjet petroleumszindikátusával kötött szerződést. A távirat jól informált helyről közli, hogy a spanyol kormány tárgyalásokat kezdett a romániai „Standard Oil” társasággal, mert az ország petroleum szükségletét Romániából akarja fedezni. Annak idején, amikor a spanyol kormány kereskedelmi szerződést kötött a Szovjet petroleumtársaságokkal, Spanyolország kereskedelmi körében óriási felzúdulás volt. A spanyol-orosz kereskedelmi szerződést természetesen a külföld sem nézte jó szemmel, ezzel magyarázható, hogy

a „Standard Oil” és a „Shell” valóságos gazdasági háborút indított Spanyolország ellen, amelynek természetesen igen káros következménye volt.

A hírcsatornák szerint a spanyol kormány ezen lépését közgazdasági, politikai és erkölcsi vonatkozásokkal hozza kapcsolatba. A Szovjettel kötött petroleumszerződés ugyanis semmilyen rekompenciát nem biztosított Spanyolország számára. Az importált petroleum ellenértéke kinnrekedt az országból, mert a Szovjet semmiféle árucserét nem bonyolított le Spanyolországgal. Évente több millió pes-

tát fizetett ki petroleumért Spanyolország a Szovjetnek, anélkül, hogy rekompenciát kapott volna. Ezzel szemben a külföldi tőke valószínűleg visszahúzódott Spanyolországból, amiből kifolyólag

óriási károk érték az országot.

A spanyol sajtó már a diktatura alatt is kritizálni kezdte a kormány külkereskedelmi politikáját, amelyet a Szovjettel szemben folytatott. Természetes, hogy a diktatura alatt ez a kritika nem lehetett olyan nyomatókos, hogy megfelelő eredménnyel járt volna. A szerződést kifogásolták abból a szempontból is, hogy a Szovjet a petroleumszállításokból inkasszált összeget európai propaganda céljaira használta fel. Valószínűleg ez volt a legnyomatókosabb ok, hogy

a spanyol kormány most elhatározta a Szovjettel kötött kereskedelmi szerződés felbontását.

Az orosz petroleumszállítások beszüntetésével egy, a román petroleumszindikátussal kötendő szerződés került előtérbe. A román petroleum igen értékes piacra talál Spanyolországban, mert a petroleummal együtt még igen sok román termék találhat elhelyezésre a spanyol piacon. Érdeklőkörök nagy izgalommal várják a további fejleményeket.

= Helyi valutaárak. Valuták: Budapest lej 29.60, Bécs 23.90, Berlin 40.25, Zürich 32.60, Páris 6.60, Prága 5.00, Newyork 168, Milánó 6.90, London 817, Belgrád 2.98, Devizák: Budapest 29.47, Bécs 23.80, Berlin 40.27, Zürich 32.61, Páris 6.64, Prága 5.00, Newyork 168.20, Milánó 6.84, London 819.

= A budapesti kereskedők a tea és kávé vámemelése ellen. Budapestről jelentik: A tea és a kávé vámemelése miatt az érdekelt kereskedők panaszos küldöttséggel járultak a pénzügyminiszter elé és kifejtették előtte, hogy milyen nagyarányú károsodást szenvednek. A pénzügyminiszter a rendelete revízióját helyezte kilátásba a küldöttségnek.

= Erősen csökkent az olasz gabonaimport. Rómából jelentik: A kamara bevételi hivatala most adta ki statisztikai kimutatását a gabonaimportra vonatkozóan. A kimutatás szerint 1929. július 1. és 1930. június 30. közötti időben lényegesen kevesebb gabonát importáltak, mint a megelőző évben. Az 1929. július 1. és 1930. június 30. közötti időben importált gabonamennyiség 10,978.558 métermázsát tett ki, míg az előző évben ez a mennyiség 23,748.205 métermázsá volt. Az import csökkenése tehát 12,969.647 métermázsá.

= A német-román kereskedelmi egyezmény ratifikálás előtt. Berlinből jelentik: A külügyi bizottság mai ülésén behatóan tárgyalta a német-román ideiglenes kereskedelmi egyezményt.

Az Aradi Közlöny apróhirdetéseinek gyűjtőhelyei

A hirdető közönség kényelmére Aradon az alábbi helyeken gyűjtőhelyet létesítettünk, ahol nyílt az apróhirdetések naponta d. u. 5 óráig adhatók fel.

Napfény-féle papírkereskedés, volt Weitzer János-ucca.

Biheller-dohánytőzsde, volt Andrassy-tér 16.

Karácsonyi-dohánytőzsde, volt Weitzer J.-u.

Dohánytőzsde volt Kossuth-u. 4 szám,

Juhász Gábor fűszerüzlete v. Orczy- és Dezső-ucca sarok.

Dohánytőzsde, Zsidótemplom-épület.

Akinek tehát az Acsev.-palotában levő kiadóhivatalunk nem esik útjába, apróhirdetéseit gyűjtőhelyeinken eredeti áron adja fel, mely lapunk másnapi számában feltétlenül meg fog jelenni.

Letartóztatták a Kornis és Czeiler fatelepeit

ARAD, július 5. Az Aradi Közlöny két nap előtti lapszámában jelentette, hogy az aradi rendőrség nyomára jutott a Kornis és Czeiler fatelepe faanyag tolvajainak és már megállapította néhány gáji lakos személyében az orgazdákat, akiknek vallomásából sikerült kideríteni a tetteseket is, az 1. Rosiori ezred két katonáját, névszerint egy Theodorescu és egy Tal nevezetűt. A nyomozást vezető Margescu komisszár jelentette a leleplezését az 1. Rosiori ezredparancsnokságnak és a térparancsnokságnak is, ahol intézkedés is történt, hogy a mai napon mindkét katonát letartóztassák. Rövidesen bíróság elé is kerülnek. — Margescu komisszár különben az ezred és a térparancsnokság egyik tisztjével karöltve tovább folytatja az ezred katonái között a nyomozást.

Két francia szakács és Egyiptom berlini követének afférja

BERLIN, július 5. Furcsa diplomáciai lépést tett a berlini francia főkonzul nagykövetének megbízására az itteni egyiptomi követségen. Nem kevesebbről van szó, mint arról, hogy Hasszán Nachad, pasa, Egyiptom berlini követe, — a német és francia lapok írják — két francia szakácsot fogvatartott a követség palotájában, kihasználván a követnek kijáró extraterritoriális jogot. Hasszán Nachad pasa ugyanis híres gasztronómus. Szerződött tehát Párisból két szakácsművészt, Leduc és Panissetta személyében. A két derék szakács megérkezett Berlinbe, jelentkezett az egyiptomi követségen és munkához látott. Amikor azonban a fizetésre került volna a sor, a szakácsoknak néminemű diffenziájuk támadt új gazdájukkal. Erre azután — legalább is a két kárvalott így adja elő — becsukták őket a követség egyik helyiségébe. A két ember ekkor egészen fantasztikus módon segített magán. Egy cédulára felírták nevüket és szomorú esetiüket és a cédulát az ablakon át kidobták az utcára. Ott véletlenül éppen egy rendőr találta meg és elvitte a francia követségre. Így támadt aztán a diplomáciai bonyodalom a szakácsok körül, akik azóta már kiszabadultak, sőt nagyobbacska, summa fájdalomdíjat is kaptak Hasszán Nachad pasától.



Saya

Saya

Saya

Saya

Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

Gyógy-Saya

tiasta felmelegítettén nyarat, ből készült savanyútej, melyből minden káros bacillus a speciális készítés folytán megsemmisül.
Ezen vitamint tartalmazó, deszabb, mint maga a nyerstej, tehát igen tápláló és emellett nem hizlal.
A speciális erjedési folyamatánál fogva oly hatalmas alkak részecskéket termel, ami minden más probiótikumnál hiányzik, amelynek fogva ez igen könnyen emészthető, így a szonban gyomor és bélbántalmaknál vált be, valamint oly be teget, aki nem tud enni, nem tud szorolni, de egyéb tápi káros részecskékre (vitamin) szorulóknak van (vérfelmosódás, gyenge csontképződés, gyermekeknek stb.)

Saya cukorral, vagy gyümölcszettel édesíthető.
hűvös helyen hónapokig eláll, anélkül, hogy értékéből veszíthetne.

Saya ugyab, mint a Saya, de gazdag szirtartal-mával fogva igen hizlal, így különösen tuberkulózisoknál, lábbadozóknál, angol kóros gyermekek-nél, csontszorulóknál (anyanyelvi hiányában) stb. nélkülözhetetlen természetes táp és gyógyász.

Kapható: A „Saya” társaság képviselőtársaság: Str. Ghita Birta (volt Kórház) 90. és 91.

minden jobb csemegé és fűszerüzletben valamint tej ártókban U van ott előjegyzéseket a jövő hónap szállítására is felvesszük, mert előjegyzés nélkül, elcsúszta a roppant nagy keresletet, valamint a még korlátozott mennyiségben való gyártást, csak korlátozott mennyiségben kapható.

A SAYA gyárat alapított Aradon

Egész Romániában először Aradon kezdte meg működését a világhírű gyógytejet előállító német társaság

ARAD, július 5. Aradvárosunk ismét egy nagyarányú iparteleppel gazdagodott. A német Saya társaság, amely Nyugateurópában, Angliában és Amerikában már hatalmas telepekkel rendelkezik és tömegesen állítja elő a népszerű és körkedvelt Saya tejkészítményeket, Romániában első sorban Aradon, majd Nagyszebenben állított fel gyártelepeket. A romániai telepek vezetője, Himmler dr. vegyész-mérnök, nagyszebeni gyáros jelenleg Aradon tartózkodik, hogy az itteni üzem megindítását irányítsa, munkatársunk előtt ismertette a Saya gyártermények különlegességeit.

— A Saya tej hideg állapotban készül. Forralatlan tejből állítják elő egy speciális preparátummal, 30 napos erjesztés után. Ezzel az eljárással sikerült megőrizni a tej dus vitamintartalmát, ami, mint ismeretes, a forralás alkalmával elvesz. Más tejkészítmény így az ismert Yoghourt is erős felmelegítéssel készül. A Saya másik előnye, hogy a természetes tej igen nehezen emészthető fehérjét a legapróbb részecskékre bontja és emellett encymedíákat termel, ami a könnyű emésztést elősegíti. A természetes tej fehérjetartalma okozza azt, hogy nagyobb mennyiségű fogyasztása undort idéz elő és csak a legnagyobb erőfeszítés mellett tudják a reá szorultak elfogyasztani. A német vegyésznek tehát sikerült megoldani azt a problémát, hogy a tejet teljes gyógy és táphatásával megőrizze.

A Saya az ugynevezett savanyú tejek egyfajta, azonban némi cukor, vagy gyümölcs-iz hozzáadásával édesíthető és ezzel igen kellemes édes tejjé változtatható. A Saya kétféle módon kerül forgalomba. A kék felírású Saya igen kellemes és üdítő hatású, gyógyhatása páratlan és bár dus vitamintartalmánál fogva igen nagy táperővel bír, mégis azok élvezhetik nagy eredménnyel, akiknek hízni nem tanácsos, csupán bizonyos vitaminokban szegények. Véredényelmesedés, gyenge csontalkatu gyermekek stb. A piros felírású Gyógy-Saya viszont gazdag zsirtartalma folytán a legidálisabb természetes hizláló táplálék lábbadozóknak, tuberkulózisoknak. Különböző német klinikák évek óta bámulatos eredményeket folytattak Saya kezeléssel angolkóros gyermekeken, valamint bél és gyomorbetegségekre.

— Az aradi Saya-telep már a múlt hó közepén megkezdte működését és a 30 napos erjedési idő letelte után, július közepén kerül forgalomba. A Saya ára oly alacsony lesz, hogy a szegényebb sorsúak is könnyűszerrel kaphatják napi főtáplálékuk sorába.

Volpi villamos erőműtelepet akar létesíteni Budapesten

A volt olasz külügyminiszter nyilatkozata az Aradi Közlöny tudósítója előtt

BUDAPEST, július 5. Volpi Di Misurata gróf, volt olasz pénzügyminiszter ma délelőtt fogadta az Aradi Közlöny budapesti tudósítóját és a következő nyilatkozatot tette:

— Hosszu idő óta tervezett budapesti utam tisztán magánjellegű volt. 1912-ben voltam utóljára ebben a gyönyörű fővárosban. Most mint a Societa Adriatica tartózkodom itt és tanulmányozom Magyarország villamosításának ügyét és annak lehetőségeit, mint lehetne társaságom és a magyar villamosítás között együttműködést teremteni. Nagy benyomást tett reám, az itt tapasztalt rend és szociális béke. A magyar miniszterelnököt jól

ismerem és a legkiválóbb államférfiak egyikének tartom. Bethlen István gróf Olaszországban igen népszerű. Az a kívánságom, hogy Magyarország és az olasz villamosági ipar között érdekközösséget létesítsen, amely elősegítene a magyarországi villamosítás fejlődését.

Itt említjük meg, hogy Volpi grófnak ama tárgyalásai, amelyek egy, a magyar fővárosban létesítendő villamosági erőműtelepre vonatkoznak, heves tiltakozást váltottak ki a magyarországi érdekeltségek köréből. Volpi ajánlata 300 millió pengős munka elvégzésére vonatkozik.

Husz év után visszanyerte szeme világát.

Egy ír író a párisi nagyopera nézőterén vesztette el vakaságát.

PÁRIS, július 5. A párisi nagyopera nézőtere meghatározó eseménynek volt színhelye tegnap. Az ír James Joyce, az angol irodalomban ismert „Ulysses” című regénynek alkotója, mintegy husz évvel ezelőtt, súlyos szembajban megbetegedett. Az évtizedek alatt, a regényíró látószervei állandóan rosszabbodtak és az utóbbi időben már alig látott és a teljes megvakulás előtt állott. Anglia és a kontinens legelső szemspeciálistái nyolcszor végeztek operációt a beteg szemén, azonban eredménytelenül, míg végül Vogt tanár, Zürich első szemésze, márciusban új műtétet végzett, amely után könnyebb javulás állott be. Az író, hogy szemeit kímélje, a betegbbik szemén fekete kötést hordott.

A napokban Párisba érkezett Írországból John Sullivan tenorista, aki régi jó barátja volt Joyce-nak. A beteg író orvosai előtt kijelentette, hogy barátját Rossini „Tell Vilmosa”-nak Arnold szerénében föltétlenül hallani akar.

Gaál Franciska a vádlottak padján

240 pengő kárérítést ítélt meg a megsérült fagottistának.

BUDAPEST, július 5. A budapesti színházi világot már régóta foglalkoztatja a Király Színház egyik fagottistájának a póré, aki Gaál Franciskát, az ismert pesti színésznőt perelte be kárérítésért, azért, mert amikor a művésznő egyik jelenése után dérral-durrall lejött a színpadról, az összekötő vasajtót olyan erővel nyitotta föl, hogy nekicsapódott a fagottista koponyájának, ami miatt könnyebb agyrázkódást szenvedett és képességei kifejtésében hosszabb időre akadályozva volt. Több tárgyalás után a bíróság ma hozott először ítéletet az ügyben és a művésznőt elmarasztalta. A fagottistának 240 pengős orvosi kárérítést ítélt meg.

Keresik Iobengula király kincseit

LONDON, július 5. Iobengula királyról vajmi keveset tudnak az emberek, de vigasztalással szolgáljon számunkra, hogy a történelem sem sokat. Lloyds Ellis johannesbourgi kereskedő azonban ügylőszik már jobban van informálva, mert expedíciót szervezett — gazdag ember, telik neki — Iobengula, Matabola király kincseinek felkutatására, amely egyesek szerint nagymennyiségű gyémántból, aranyból, ezüstből, elefántcsontból, drágakövekből áll és értékét sok millió fontra becsülik. Iobengula az angol Jameson hadsereg elől menekülve, Bulawayától keletre ásatja el kincseit — mondják a régi feljegyzések — s az elásásnál közreműködő matabelai munkásokat álmukban négy öreg törzsfővel megölette, — mint ahogy az különben ilyen esetekben szokás. Ilyenformán a kincs tartózkodási helye ismeretlen. De épen ez izgatja Ellis mistert, aki azt is tudja, hogy Iobengula nemsokára ezután meghalt és a bennszülöttek nem mertek a kincs után kutatni, mert azt szerintük rossz szellemek őrzik. Lloyds Ellis, — amint maga állítja — egy öreg bennszülöttre talált, aki a kincs hollétére nézve fontos adatokat tud s ezek alapján kezdené meg kutatásait. Egyelőre két archeológus és husz újságíró jelentkezett az expedíció tagjaként.

ja. Az orvosok megfontolás után bekegyezését adták és az opera esti előadására Joyce szeméről a kötést levették. Egy páholyból figyelte James Joyce az előadást, egyszerre csak egy hirtelen mozdulattal a páholy karfája fölé emelkedik, letépi szeméről sötét szemüvegét és elkiáltja magát:

„Hálásan köszönöm az Isternek ezt a csodát, husz év után most újból látok!”

A szívből fakadó örömközlést a költőnek nemcsak közvetlen környezete, hanem a közönség is meghallotta, úgy, hogy nagy izgalom és mozgolódás támadt a nézőterén. Joycet annyira megrázta és megrendítette látásának újbóli visszatérése, hogy önkívületi állapotban barátainak karjai közé esett. Orvosainak tanácsára az író ismét Vogt professzorhoz utazik Zürichbe, hogy egy újbóli operációnak vesse magát alá, melytől teljes felgyógyulását remélik.

Liga — az illendőség ellen

BRÜSSZEL, július 5. A belga fürdőhelyek nagyon rávetették magukat az „erkölcsösség” ápolására és ebbeli tevékenységükben talán kissé tovább mentek a kelleténél, amikor a valamennyire szabadelvűbb, de minden más fürdőhelyen minden ellenvetés nélkül érvényesülő fürdőruhákat kiátkozták területeikről. Anyira mentek, hogy külföldi vendégeik egyik meglehetősen jelentékeny részét elriasztották és az amerikai, a francia és az angol nők más fürdőhelyre mennek és inkább Biarritzot vagy a Lido-t keresik fel. Ez persze nincs így, a belgáknak, főleg a belga fürdőhelyek szállótulajdonosainak, a kereskedőknek és másoknak, a kik az idegenforgalomból tetemes hasznot húznak. Ez magyarázza meg, annak az eléggé furcsa nevű egyesületnek a megszületését, amely most kiáltványt bocsájtott ki a hatóságok ellen. „Liga az illendőség ellen”: ez a neve az új egyesületnek és kiáltványa ezt mondja:

„Fürdőhelyeink néhány poigármestere azt követeli, hogy a strand olyan legyen, mint valami templom. A túlzott illendőség fényűzés, amit nem engedhetünk meg magunknak. Rengeteg pénzünkbe kerül és a jövőben még többet fogunk ráfizetni, mert ez a nevetséges prudéria elkergeti tőlünk az idegeneket. Hogyan várhatnók, hogy idegenek keressenek fel bennünket és jól érezzék magukat fürdőhelyeinken, ha férfi vagy nő anatómiai alkotásukból nem mutathatnak annyit amennyit minden más nemzetközi fürdőhelyen akadálytalanul mutathatnak? A belga büntetőtörvénykönyvben nincs paragrafus a napfürdő ellen.”

A „Liga az illendőség ellen” című, bizonyára pártját ritkító társaság, azt indítványozza, hogy minden belga fürdőhelyen állítsanak hatóságilag jóváhagyott és hitelesített fürdőruhába öltöztetett szobrot, amelyről a fürdővendégek megtanulhatják, milyennek kell lennie a fürdőtoalettnak. Ezt a kissé humoros indítványt egyébként az érdekeltek meglehetősen ötletesnek találják. A kiáltvány egyébként a következő, rosszat sejtető sóhajjal végződik: „De lesz-e addigra egyáltalán fürdővendégünk”.

Fizessen elő

a legnagyobb magyar lapra, az

UJSÁG-ra

leggyorsabb hírszolgálat,
a legjobb munkatársak:

Kóbor Tamás, Márai Sándor, Lynkeusz, Szomorú Emil, Pünkösti Andor, Elek Artur és a magyar irodalom legjobb erői írják a lap minden sorát.

Előfizetési ára:

Egy hóra . . . 200 lej

1/4 évre . . . 500 lej

**Előfizetéseket felvesz:
PALLAS HIRLAPIRODA, Cluj.**

Rádió műsor

— Romániai idő. —

VASÁRNAP, július 6.

Bucuresti, 12. Rádiózenekar, 17. Dinicu-zenekar, könnyű és román zene, 18.30. Dinicu-zenekar, 19. Gramofon, 21. Operaest. — Belgrad, 18.30. Nemzeti zenekar, 20.30. Vidám monológok, 21. A Marinkovics dalegy let nyolc számból álló hangversenye, 22. Rádiózenekar, 23. Időjelzés, hírek, 23.15. Séta Európán keresztül. — Berlin, 21.30. Nápolyi dalok (hegedű, gitár, mandolin, harmonika), 22.10. Ilyenek vagytok, tarka rádióalbum zenével, 1.30-ig tánczene. — Genova, 21.10. Gramofon, 21.40. Kálmán: „Marica grófnő” c. háromfelvonásos operettje. — Köln, 21. Flotow: „Mártha” c. operája a stúdióban. — Milano, 21.40. Lehár: „Eva” c. háromfelvonásos operettje, 25. Könnyű zene. — Prága, 21.10—23. A karlsbadi fürdőzenekar hangversenye. — Toulouse, 19—21. A Capitole-színház zenészeinek hangversenye, 21. Dalok, 22. Részletek Gounod Faustjából, majd tangó- és katonazene, 23.15. Gramofon. — Wien, 11.30. Orgonajáték, 12.05. A wieni szimfonikus zenekar Mahler hangversenye, 18.45. Hangverseny, 19.40. Koller Gina ária-estje, 19.55. A Weisberger-Mayr négyes játéka fuvola és gitár közreműködésével, 21. Kálmán: „A montmartrei ibolya” c. háromfelvonásos operettje a Strauss János színházból. — Budapest, 10.45. Egyházi zene és szentbeszéd a koronázó főtemplomból, 12.15. Evangélikus istentisztelet. Utána kb. 13.25. A m. kir. Operaház tagjából alakult zenekar hangversenye, 3. Gramofonhangverseny, 5. Rádió Szabad Egyetem, 6.15. A m. kir. 1. honvédelmi logezred zenekarának hangversenye, 7.45. Horváth Attila dr. előadása: „Sportbalesetek és sérülések”, 8.20. Karlthy Frigyes felolvasása, „Nyári napok, nyári gondok”, 8.50. Részletes sport és lövészversenyeredmények, 9.10.

FRANCIA ÁLLAMI FORRÁSOK

VICHY CELESTINS

Vese-Hólyag-Guta-Cukor-
betegség, izületi csúsz

VICHY GRANDE-GRILLE

Máj és epe-szervek
megbetegedése

VICHY HOPITAL

Gyomor- és bél-
bántalmak

Terézia Felter

kozmetikai intézet. Armaszaga, rádiumos és szénsavas
kezeléssel olcsó bértelben. Hajszálak, szemölcsök végleg-
es eltávolítása, arcmasszázs stb. Szerekek eladása.
Piața Avram Iancu (Szabadegyház-tér) 21.

Legszebben fest, tisztít

K N A P P

v. Weitzer-u. 11.

v. Magyar-u. 10.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

Strauss-hangverseny. Utána kb. 10.55. Rura Károly és
cigányzenekarának hangversenye.

HÉTFŐ, július 7.

Bucuresti, 18. Rádiózenekar, 21. Kamarazene, 21.45.
Szakszoftonszóló, 22. Lebel énekesnő a Bohéméletből
énekel, 22.15. Szakszoftonszóló, 22.30. Román dalok. —
Berlin, 20. Az ismert Jazz, felolvasás gramofonnal,
21. A berlini szimfonikus zenekar Mahler hangversenye,
22.20. Szórakoztató zene az Adlon-szállóból. Utána
1.30-ig tánczene. — London Regional, 21.35. Marova
Mária szopránénekesnő cigányzenekarral, 22.45. Rádió-
énekek (angol műdalok), 23.30—25. Tánczene. — Mi-
lano, 21.40. Operasmerítés, Utána Rossini: „Ory-
gró” c. operája. — Páris-Eiffel, 21.30. Mozart Figaro
házassága című operájának közvetítése Bordeauxból,
a rádiózenekar előadásában, énekesekkel. — Wien, 12.
Gramofon német oprákából, 13. Silviá-zenekar, 16.30.
Cserba-zenekar Jónás Molly operaénekesnő közreműkö-
désével, 20.25. A Bécsi-erdő mondavilága, 21. Ste-
re Ferenc kamaraénekes dalszövege, 21.30. Berlin, Utá-
na a Gaudriot-jazz játéka. — Budapest, 10.15. A m. kir.
1. honvédgazdasági zenekarának hangversenye,
10.30. Hírek, 10.45. A hangverseny folytatása, 12.10.
Nemzetközi víziószolgálat, 13. Déli harangszó az
Egyetemi templomból, időjárásjelentés, 13.05. A rádió
házikvartettjének hangversenye, 13.25. Hírek, 13.35. A
hangverseny folytatása, 2. Pontos időjelzés, időjárás-
és vízállásjelentés, 3.30. Hírek, élelmiszerárak, 4. Piaci
árak és árfolyamhírek, 5. Stumpf Károlyné felolvasása:
„A háztartás egyszerűsítése”, 5.45. Pontos időjelzés,

időjárás- és vízállásjelentés, hírek, 6. Tót-magyar nyelv
oktatás, 6.30. Cserba Dezső és cigányzenekarának
hangversenye, 7.30. Bükk György felolvasása: „Kál-
mán herceg”, 8. Gramofonhangverseny, 9. Harsányi
Zsolt felolvasása: „Vidám történetek”, 9.30. A közép-
európai műsorcsere sorozatban a berlini rádióállomás
műsorának közvetítése, A lipcsei szimfonikus zenekar
hangversenye. Utána: Pontos időjelzés, időjárásjelentés,
hírek, Majd: Pataki-jazz a margitszigeti Spolarich-étte-
remből.

KEDD, július 8.

Bucuresti, 18. A Fanica Georgescu-zenekar román
zenéje, 21. Rádió zenekar, 21.45. Costinescu énekesnő
előadása, 22.15. Rádiózenekar. — Belgrád, 20.30. Kürt-
négyes, 21. Zóráb, 23. Időjelzés, hírek, 23.15. Házi
négyes. — Páris-Eiffel, 21.20. Hangverseny Debussy
műveiből I. Felolvasás Debussyról, 2. Hegedű- és zongoraszonáta, 3. D'Orliac hat verse Debussy hat előjá-
tékára, szavalja a szerző, az előjátékokat elől-
ja Dohelly Genovév, 4. Vonósnyegyes. — Toulouse, 19. Tánc-
zene, Könnyű zene, 20. Tangódalok, Hegedűjáték, (A
műsorban Hubay: Csárdása és Brahms: II. magyar
tánca.) 21. Dalok, 22. Operarészletek Utána harmoniká-
zás. — Wien, 12. A Léderer-zenekar játéka, 14. Brazil-
nban felvett gramofonlemez, 16.30. Haupt-zenekar,
18.25. Vidám fogócskajátékok, 20.30. Egy portrégyűjtő
feljegyzéseiből, 21.05. Hartel Alfons breslauer író felolva-
sása, 21.50. Conradt: a berlini vidám zene megteremtő-
jének estje. — Budapest, 10.15. Hangverseny, Közre-
működnek: Hajdu Anna (ének), Bálint Alice (zongora)

6. Jákó Béla (ének), 10.30. Hírek, 10.45. A hangver-
seny folytatása, 12.10. Nemzetközi víziószolgálat,
13. Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárás-
jelentés, 13.05. Eugen Stepat orosz balalaika zenekara-
nak hangverseny, 13.25. Hírek, 13.35. A hangverseny foly-
tatása, 2. Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés,
3.30. Hírek, élelmiszerárak, 4. Piaci árak, árfolyam-
hírek, 4.30. A „Tündérvásár” mesedélutánja, 5.45. Pon-
tos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés, hírek, 6. Wil-
helm Gusztáv előadása: „A villamosság szerepe a me-
zőgazdaságban”, 6.30. Zenekari hangverseny, 7.45.
Nyáry Andor novellái: 1. Veréb, 2. A gyöngy, Felol-
vassa a szerző, 8.20. Olasz nyelvoktatás, 9. Vigjáték-
előadás a Studióban „Nem élhetek muzikaszó nélkül”
Vigjáték 4 felvonásban, Irta: Móricz Zsigmond, Utána:
Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek, ügyletverseny-
eredmények, Majd: Magyar Imre és cigányzenekará-
nak hangversenye a margitszigeti Márkus étteremből.

A szerkesztésért ideiglenesen
SALGÓ HENRIK
felel.

Hölgyek figyelmébe!

Tisztelttel értesítem a nagyérdemű hölgyközön-
séget, hogy a volt Hunyadi-utca és Szabadegyház-tér sar-
kán levő Stern-féle házban **harisnyakötést nyitot-**
tam. Elvállalok minden e szakmába vágó munkát: ug-
ymint új harisnya kötést, tapalást, fejelést, szemszögést
stb. Ugyanott tanulóleány felvétetik. Szíves pártfogást
kérve maradok kiváló tisztelettel:

Özv. Szabó Lajosné.

Vésnök munkák,

sporttérme és zománcozott lelvények
művészies kivitelben készítenekCsáky Gyula vésnöknel,
Arad, volt Salacz-utca.

Bankkölcsonőket

hosszabb időre is, házakra, föl-
dekre, betáblázás mellett azonnal
folyósíttatnak.HAASZ ALBERT irodája Arad,
Strada Eminescu (Deák F.-utca) 12.
Alapított 1919. évben.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

AZ ÜZLET

nevelő lapnak Romániába
való bevitelét és terjesz-
tését a bucaresti román
kir. külügyminisztérium
53.201—1929. szám alatt
megengedte. — A lap
előfizetési díja, román
előfizetők részére is,

egy évre 20 pengő
fél évre 10 pengő
negyed évre 5 pengő

Mutatványszámot

ingyen

küld a kiadóhivatal:

BUDAPEST,
VI., Andrássy-ut 29.

Belváros

legforgalmasabb utcájában egyemeletes
bérház hat modern lakással, évi 240.000
lej bérjévedelemmel, 550 □-os telekkel,
1.600.000 lejért, volt Batthyány-ucca-
ban teljesen modern uriház 5 szobás la-
kással, autógarageval, 900.000 lejért el-
adó. Bővebbet: Kiss Lajos „Uranul”
irodájában, városházával szemben, Bul.
Reg. Ferdinand 1. szám.

ÖNKÉNTES AUTOÁRVERÉS.

„Aga” rendszerű német autó kintudó ál-
lapothban ujonnan fényezve, új gumikkal,
világnyelrendezéssel, új bőrözéssel,
minden elfogadható áron, iródnában,
kedd, július hó 8-án délután 4 órakor
önkéntes árverés útján eladatik. Dr.
Feiner Gusztáv ügyvéd Arad Bul. Reg.
Ferd. (Józsefherceg-ut) No. 11. 2811

WEISZ HUGÓ

fotóművész

Új stílus Studiója
BUDAPESTEN,V., Katona József-utca 25.
(Phönix-palota).

Vígsház mellett, 2748

Telefon Aut. 221-46. (Lift).

Keresünk
bizományba

vevőkkel rendelkezünk. Készpénz előle-
get is adunk keleti és belvárosi ebédlő és
összekötő perzsákat, modern és antik
butorokat, vitrineket, ezüstöt, diszálgya-
kat, és egyéb ingóságokat

Keresünk és ajánlunk jó vételket ki-
sebb és nagyobb ingatlanokban, vala-
mint lakásokban. Gyors lebonyolítást
eszközöl a

„FAVORIT” ügyvédség és bizomány
Str. Bratlanu 7. (Weitzer-u.) Olcsó köl-
csönőket közvetítünk ingatlanokra, be-
táblázás mellett.

Ha bármilyen ingatlant
venni vagy eladni akar,

keresse fel bizalommal
Haasz Albert 12 év óta fenn-
álló irodáját, Arad, Str. Eminescu 12.
sz. (Deák Ferenc-utca).

Csolnakot,

molnárt, vagy párovezőst
keresek olcsón magvételeire
Hatschok, Str. Mátyás-tér 58-60.

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA”

a Hungaria Nagyszálló vezetője alatt megnyitott
Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházal szemben.

TELEFON: J. 20—30.

Minden modern kényelemmel berendezve.
Külföldi étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!
A vidéki társaságok találkozó helye!

Eladó házak!

Vasútállomás közelében sarokház nagy
forgalmu vendéglővel, 2 szobás laká-
sal, mellékhelyiségekkel, pincével, 320
ezer lejért. Külvárosban új sarokház
nagyforgalmu fűszerüzlettel, 1X2 és
3X1 szobás lakással 400.000 lejért. —
Ugyanott ház nagyforgalmu fűszerüz-
lettel 1X2 és 3X1 szobás lakással 400
ezer lejért. Belvárosban kisebb eme-
letes ház 20 százalékos jövedelemmel 450
ezer lejért. Belvárosban földszintes ház
1X3, 2X2, 4X1 szobás lakással, 400
□-os telekkel 600.000 lejért. Központ-
ban földszintes ház 6 üzlettel, több
lakással 20 százalékos jövedelemmel
1 millió lejért. Belvárosban villa
1X4, 1X3, 2X2 szobás lakással, nagy
kerttel 1 millió lejért. A volt Batt-
hyány-uccában 6 lakásos ház értékes
telekkel 650.000 lejért. Központi szá-
lloda közelében 3 szobás villa 900.000
lejért. A volt Erzsébet királynő-köruton
emeletes házak 3—4 és 6 szobás,
fürdőszobás lakásokkal. A belvárosban
bér- és magánházak 400.000 lejől 6
millió lejes árig. A külvárosban magán-
és bérházak 200—500.000 lejért eladók.
HAASZ ALBERT Irodája Arad, Str. Emi-
nescu 12. sz. (Deák F.-u.) Alapítva 1919
évben.

Legszebben mos, vasal
térli vászon öltönyöket

Battinger Teréz

pórnádója Arad, v. Batthyány-u. 35.
bent az udvarban.

Maculatura papír 5 kgros cso-
magokban olcsón kaphatók az
Aradi Közlöny kiadójában.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szótól hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhúzóddal. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közzétehető megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdésközlésre válaszolunk. Ajánlatok jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRÁIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

LEVELEZÉS.

CSINOS lány, vagy asszony, diszkrét ismeretségi körrel helyben nagykereskedő. Fényképpel és teljes címmel ellátott választ „Mercur” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek lapban jelezve. Kalandornők kíméljenek, levelet és fényképet becsületeszavamra azonnal visszaküldöm. 2782

HÁZASSÁG.

BENOSÚLNÉK üzlethez, korom 26 év, megfelelő készpénzzel is rendelkezem. Vidékre is megyek. Ügynökök kizárva. „Minél előbb” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 2793

ALKALMAZÁS.

KÖNNYEN elhelyezhető világciikk terjesztésére a fűszer- és festékszakmában ismeretekkel bíró képviselő keresetetik. Ajánlatok: „Világciikk” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 2798

KÉT FIATAL molnárségedet keresek július hó 15-iki belépéssel, fizetés meg- egyezés szerint, csak személyesen tárgya- ok. Pálffy Bálint malomtulajdonos, Pádureni, jud. Arad. 2797

ÖNÖ LABO kisasszony, vagy férfi, per- fekt munkacso, mielőbbi belépésre ke- resetetik. S. Winkler Teréz női fodrász, volt Kölcsey-u. 11. 2801

NŐI konfekció munkára ügyes varró- lányok felvétetnek. Bulv. Reg. 9. sz., II. em. 28. 2809

LAKÁS.

KIADO a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asz- talos Sándor-u.) 3. 800

NEGYSZOBÁS modern lakás, augusztus 1-től kiadó. Str. Vladimirescu (Dobó- u.) 9. Bővebbet földszinten. 2719

KÉT szoba, konyhás 1-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában

EGYSZOBÁS konyhás lakás főtéren kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadó- hivatalában. 200

FŐTÉREN első emeleti három nagy szobából és előszobából álló helyiség, mely főleg üzleti célokra (irodának, di- vatszalonnak, szabóüzletnek stb.) rend- kívül alkalmas, azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában

FŐTÉREN kétszobás, konyhás lakás azonnali kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Kiadó

négyszobás, fürdőszobás, konyhás lakás előszobával és pincével azonnal- ra a Piata Avram Iancu (v. Szabadság-tér) sarká- nál Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 250

NEGYSZOBÁS modern lakás város köz- pontjában augusztus 1-re kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2780

ÜZLETHELYISÉG azonnali, 3 szobás lakás augusztus 1-re kiadó az Ortutay- palotában. Bővebbet a helyszínen. 2795

KÉTSZOBÁS ucai lakás kado. Str. Sarmisegetauza (Aranykéz-u.) 12. 2727

STR. EMINESCU 2. számú házban 1 ha- romszobás lakás kiadó. 2800

HÁROM, négyszobás, fürdőszobás laká- sok, azonnali kiadók. Str. Ghiba Birta 40. sz. 2804

KÉT ucai szoba, konyha, augusztus 1-re kiadó. Volt Nádor-u. 1. sz. 2806

KÉT különbejáratu uccai butorozott szoba fürdőszobával központban kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2814

KÜLÖNBEJÁRATU, két butorozott uc- cai szoba üzenőközlőre kiadó. Str. Gre- cescu 5. (Perényi) földszint balra. 2771

3, 5 és 7 SZOBÁS modern lakások és üzlethelyiségek a Banca Romaneasca volt Bohas-palotában kiadók. Bővebbet a bankban. 2808

FERENC-TÉR közelében kétszobás és előszobás lakást keresek. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérem. 2810

KÜLÖNFÉLÉK.

KEREMLEM A NEMESSZIVÜ EMBEREK- HEZ! Nagy nyomorral küzdő jobb család apró gyermekekkel. a férfi munká- nélküli, a nő súlyos beteg, bármilyenü- esekély adományt kérnek, hogy szorult helyzetükben némiképpen segítve legyenek. Bármilyen hálással fogadják. Címük: volt Damjanica-u. 5-7., az udvarban. Mislyk. 200

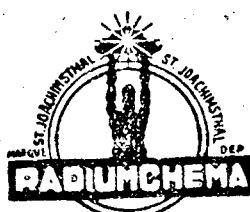
Hirdessen a 45 éve fennálló „Aradi Közlöny”-ben

RADIUM

az egészség gyógyírója!

csakis

„RADIUMCHEMA”



tartalmaz valódi, a cseh állam által garantált St. Joachimsthal radiumelemet. Övakodjunk silány utánzatoktól! A gyengebeszűrésű „Radiumchemia” gyógy- párnácska a fáradalmas testre való egyszerű ráfektetéssel, gyógyít, fájdalom- mat megszüntet és regenerál!... Végzetű orvosprofesszorok többek kö- zött a következő betegségek ellen használják:

Rheuma
Mozgásvény
Ischias
Vese
Epe
Lép
Máj
Neuralgia
Nervasthenia
Migrén

Gyomor
Sümör
Borbetegségek
Furunkulások
Mialedonemű fejtájségek
Izületi gyulladások
Gennyes folyamatok
Gyulladással folyamatok
Tuberkulikus megújsodások
Ercimezesedés

Korai öregedés
Golyva
Női bajok
Cukorbeteg
Tüdőbaj
Asthma
Bennulás
Vérkeringés
Sápkór
Hasi víkór stb. esetekben

„RADISAPON”

a valódi St. Joachimsthal radiumot tartalmazó szappan. Hatása a bőrre, különösen az arc- és fejbőrre és a hajra ugyanaz, mint a „Radiumchemia”-nak az egész emberi szervezetre. Aktivitása ugyancsak állandó.

Kapható minden gyógyszertárban. Ingyenes felvilágosítást nyerhet és beszerezheti.

Romániai igazgatóság:

Révész Ignác Arad, Str. Consistorialni (Batthyány-ucca) 31. szám.

VÉTELÉSELDAS.

TIZENKÉT SZEMÉLYES ezüst táskaesztet, PERZSABUNDA, keleti és helyben ké- szített perzsaszőnyegek, Berger-fotók, 12 személyes ezüst evőeszköz, zongorák, fűsladák, bőröndök, antik szekrények, ágyak, Biedermayer kredenc, kis bronz- szobor, porcellánok, dísz és ezüsttárgyak, Schöberl-ágy, finom len asztalneműek, filestoreok, dupla ágyterítők, szobaberende- zések, kézimunkák, álló vil' anylámpák stb. kaphatók. SALGONÉ bizományni üzlete, Arad, Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. sz. Neuman-palota 1000

EGY „KOMNIK” MOTOREKE 40-45 HP. 4 vasu, alig használt, teljesen kom- plekt, ujonnan javítva, üzemképes álla- pothban, olcsón eladó esetleg kilóra ócska vasnak is. Cím Wiesenmayer Vilmos Si- mánd (Jud. Arad.) 2781

MODERN ebédlő, rövid zongora, szolon eladó. Volt Kórház-u. 24. 2788

ÖTTONÁS „Büssing” teherautó telje- sen jókarban új tömör gumikkal eladó Értekezhetni dr. Vitos Pál ügyvédnél Gyóronkon. 2813

RÖVID PERZSABUNDAKAT, VITRINEKET, ezüsttárgyakat, szőnye- geket, márkás porcellánokat, különböző dísz- tárgyakat, háztartási cikkeket stb. bizománynya veszek Kívánatra házhoz megyek. SALGONÉ bizományni üzlet, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman- palota. 1000

FÜRDŐSZOBA berendezést komplet, esetleg külön kád, kályha, mosdó és clozet vennék. Reisz, Vesselenyi-u. 14. 2812

BÖRDIVÁN két fotellel jókarban eladó. Cím Rudolf Mosse hirdetőben. 40

HUSZONHETES típusu Chevrolet te- herautó garantált üzemképes eladó. Cím Rudolf Mosse hirdetőben.

ÉPÍTÉSHEZ tölgyfagerenda olcsón Ko- vács Soma Társánál Arad. 40

TRACTOR Fordson Locomobil magán- járó motos kedvezően Kovács Soma Tár- sánál Arad. 40

NAGYMENNYISÉGŰ PLÉHPANT eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában 1151

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomí- gokban, rendkívül olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

INGATLAN.

BANYA VÁROSBAN GYARTELEPNEK megfelelő házzal, forgalmas helyen. ol- csón eladó. Bővebbet a Newvork bűltébe Aradon 2766

KÜLVÁNOSI 3 szobás magánház nagy kerttel, eladó. Ügynökök díjazva. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2790

Alkalmi hazvételez.

A város központjában 2 emeletes jól jö- vedelmező bérpalota parkettás, fürdő- szobás lakásokkal 2,350.000. — Színház- hoz közel félemeletes vízvezetékű 90.000 jövedelemmel 400.000. — Ugyanott nagy bérház 28%, jövedelemmel 900.000. — Volt Ferenc-térhez közel jókarban, rész- ben fürdőszobás lakásokkal 1,200.000. — Ugyanott 1x4 szobás, fürdőszobával; 1x3 szoba, fürdőszobával; 1x2 szobás mellékhelyiségekkel, nagy gyümölcsös- sel 575.000. Városligeti mozihoz közel modern 2x3 szobás parkettás, fürdőszo- bás lakásokkal, vízvezetékű mosókony- ha, raktárhelyiségnek felhasználható al- építménnyel 550.000. Volt Felsze-ucca közelében szép új 2 szobás konyha, spájz, nyitott folyosó 300 négyszögöllel nyári konyhával 170.000. Volt Választó- ucca táján gazdálkodásra alkalmas 2 la- kásos, istállósval 300 négyszögöllel 140 ezer Azonkívül egyéb magán-, bér- és üzletes házak, földek, szőlők, telkek 50.000-tól feljebb.

Megbizott: HATSCHEK, Str. Marasesti (Kossuth-u.) 58-60. földsz. 4.

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sar- kánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező keimelesztő és tisztítóüzlet volt, azonnali kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

GYARHELYISÉG kisebb kézüzem ré- szére, munkatermekkel kerestetik, Le- velek „Gyárhelyiség 2000” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 2787

FA ES ROZSAISKOLA a apítására fi- nancirozó földbirtokost keresek. Ajánla- tok „Faiskola” jellegre az Aradi Köz- löny kiadóhivatalába kérek. 2791

ÜNLETHELYISÉG élelmiszerüzletnek al- kalmas, 1 szoba, konyhás, kamrás la- kással. kiadó. Cím Str. Bratianu 21. (volt Weitzer J.-u.) 2805

Műhelynek v. raktárnak
alkalmas szép tágas udvari
helyiség kiadó.
Oppenheimer sörraktára,
Str. Eminescu 15. (Deák F.-u.)

Pancotán
a Fehérkereszt kávéház
esetlegi okok miatt eladó. Ügynököket díjazok.

CACIULATA
kittűnő hűgyhajtó ásványvíz,
oldja a vese, homokot, elül- mulhatatlan a vese megbéde- déseknél, szélhűdésnél. Kittűnő a máj és lokális artériás meg- betegedéseknél. Rádióaltív.
Kapitató:
KARDOS M.
ásványvízkereskedőnél Arad, St. Emi- nescu 16. szám.

BUCARESTI megbízások csakis
megmegbízhatóbb és közismert pontosságú ELINTÉZŐHELY

Künstler

vizum és utazásiroda
ARAD, Bul. Regina Mari 24. sz.